



# Tosaerba con operatore a terra TurfMaster™ da 76 cm

N° del modello 22205TE—N° di serie 40000000 e superiori

## Manuale dell'operatore

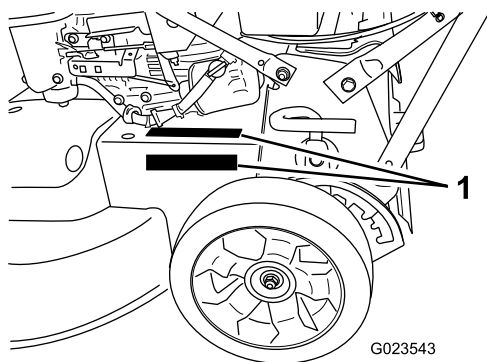
## Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a piedi è pensato per l'utilizzo da parte di privati od operatori professionisti del verde. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali o proprietà commerciali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente la macchina, e di evitare infortuni e danni all'attrezzatura. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente su [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Rivenditore autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e tenete sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie della macchina. **Figura 1** illustra la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.



**Figura 1**

1. La piastra con modello e numero di serie si trova in una delle 2 posizioni.

N° del modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (**Figura 2**), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



**Figura 2**

g000502

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

**Coppia netta:** La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Navigate sul sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per visualizzare le specifiche del vostro modello di tosaerba.

## Indice

Introduzione .....	1
Sicurezza .....	2
Requisiti generali di sicurezza .....	2
Adesivi di sicurezza e informativi .....	3
Preparazione .....	5
1 Montaggio della stegola .....	5
2 Regolazione dell'altezza della stegola .....	6
3 Riempimento del motore con olio .....	6
4 Montaggio del cesto di raccolta .....	7
Quadro generale del prodotto .....	8



Comandi .....	9
Specifiche .....	9
Funzionamento .....	10
Prima dell'uso .....	10
Sicurezza prima del funzionamento .....	10
Riempimento del serbatoio del carburante.....	10
Controllo del livello dell'olio motore .....	11
Regolazione dell'altezza di taglio .....	11
Controllo del funzionamento del sistema di arresto della lama.....	12
Durante l'uso .....	13
Sicurezza durante il funzionamento .....	13
Avviamento del motore .....	13
Spegnimento del motore.....	14
Utilizzo della trazione automatica e inserimento delle lame di taglio .....	14
Innesto e disinnesto del freno di stazionamento .....	14
Riciclaggio dello sfalcio.....	15
Utilizzo del cesto di raccolta .....	15
Scarico laterale dello sfalcio .....	16
Suggerimenti .....	17
Dopo l'uso .....	17
Sicurezza dopo il funzionamento .....	17
Pulizia sotto la macchina .....	18
Pulizia delle ruote .....	18
Manutenzione .....	19
Programma di manutenzione raccomandato .....	19
Sicurezza durante la manutenzione.....	19
Manutenzione del filtro dell'aria.....	19
Cambio dell'olio motore .....	20
Cambio del filtro dell'olio .....	21
Manutenzione della candela .....	22
Controllo delle condizioni della cinghia.....	22
Svuotamento del serbatoio carburante e pulizia del filtro .....	22
Cambio del filtro carburante.....	22
Revisione del sistema di avanzamento lama .....	23
Revisione delle lame di taglio.....	24
Sostituzione della cinghia di trasmissione della lama .....	26
Sostituzione della cinghia frizione freno lama (BBC).....	27
Regolazione del cavo del freno della lama.....	28
Sostituzione della cinghia di trasmissione .....	29
Regolazione della trasmissione .....	29
Regolazione del cavo della trazione automatica .....	30
Rimessaggio .....	30
Informazioni generali .....	30
Preparazione del sistema di alimentazione .....	30
Preparazione del motore .....	31

Rimozione della macchina dal rimessaggio .....	31
Localizzazione guasti .....	32

## Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

### Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Azionate la macchina solo con le protezioni e i dispositivi di sicurezza montati e funzionanti.
- Restate sempre lontani dall'apertura di scarico. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete lontani i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di sottoporre la macchina a manutenzione, rifornimento o rimozione di ostruzioni.

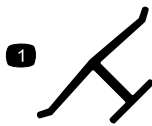
L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Ulteriori elementi relativi alle informazioni sulla sicurezza sono riportati nelle rispettive sezioni del presente manuale.

# Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decaloemmark

## Marchio del costruttore

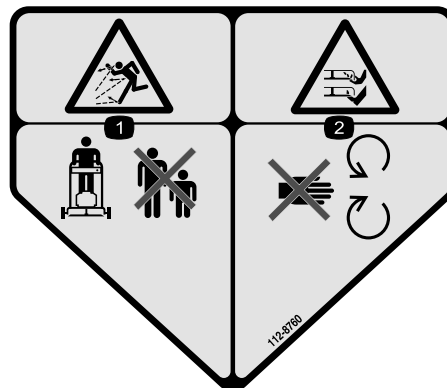
1. Indica che la lama è specificata come una parte realizzata dal costruttore della macchina originale.



decal93-7009

93-7009

1. Avvertenza – non usate il tosaerba con il deflettore alzato o senza; tenete montato il deflettore.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba – Restate lontano dalle parti in movimento.



decal112-8760

112-8760

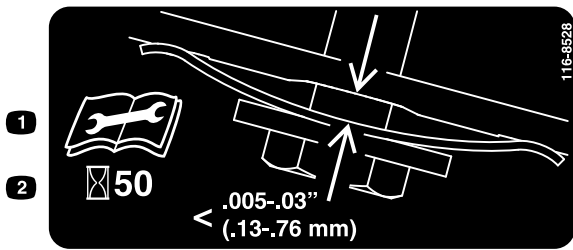
1. Pericolo di oggetti scagliati: tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Ferita o smembramento di mano o piede – Non avvicinatevi alle parti in movimento.



decal116-7583

116-7583

1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*. Non usate questa macchina senza addestramento.
2. Pericolo di oggetti scagliati: tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
3. Pericolo di oggetti scagliati - Non usate il tosaerba se non è montato il coperchio dello scarico posteriore o il cesto di raccolta.
4. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba – Restate lontano dalle parti in movimento, tenete montate tutte le protezioni.
5. Avvertenza – Usate la protezione per l'udito.
6. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi, lama del tosaerba – Non utilizzate la macchina in salita o in discesa da pendii; utilizzate la macchina in senso trasversale sui pendii; spegnete il motore prima di abbandonare la posizione operativa – raccogliete oggetti che potrebbero essere scagliati dalle lame e guardate dietro di voi in fase di retromarcia.



decal116-8528

**116-8528**

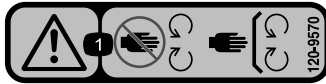
1. Leggete il *Manuale dell'operatore* prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
2. Controllate la tensione della cinghia ogni 50 ore.



decal116-9313

**116-9313**

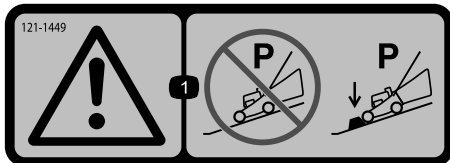
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo d'incendio
3. Pericolo di inalazione di gas tossici
4. Superficie calda/pericolo di ustione



decal120-9570

**120-9570**

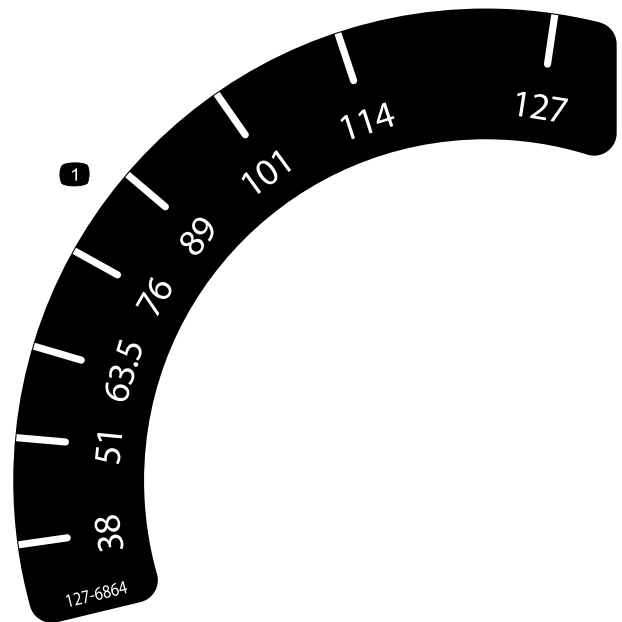
1. Avvertenza – tenetevi a debita distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e i carter.



decal121-1449

**121-1449**

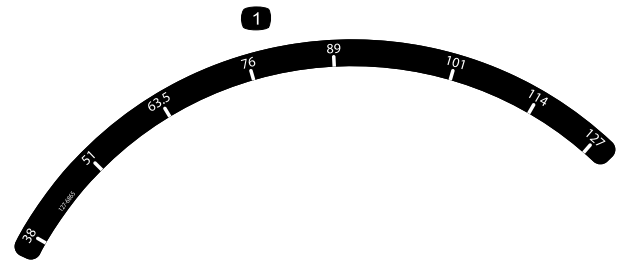
1. Avvertenza - Non parcheggiate su pendenze, a meno che le ruote non siano bloccate da zeppe o blocchi.



decal127-6864

**127-6864**

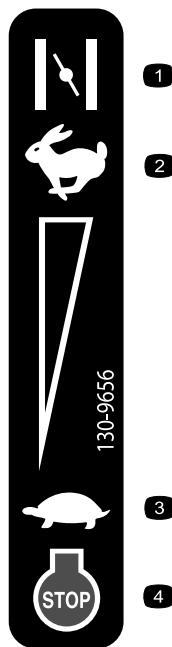
1. Altezza di taglio - anteriore



decal127-6865

**127-6865**

1. Altezza di taglio - posteriore



130-9656

decal130-9656

- |            |                           |
|------------|---------------------------|
| 1. Starter | 3. Minima                 |
| 2. Massima | 4. Spegnimento del motore |

# Preparazione

**Importante:** Rimuovete e gettate il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, così come qualsiasi altra protezione di plastica o elemento di imballaggio presente sulla macchina.

# 1

## Montaggio della stegola

Non occorrono parti

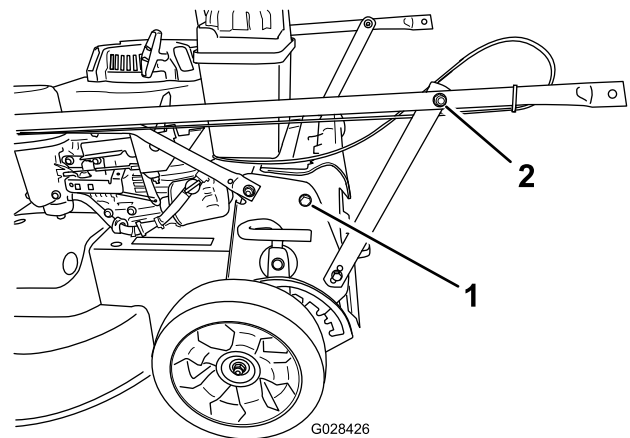
### Procedura

#### ⚠ AVVERTENZA

L'incorretta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegate la stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Rimuovete i 2 bulloni dal telaio della macchina nella posizione mostrata in [Figura 3](#).

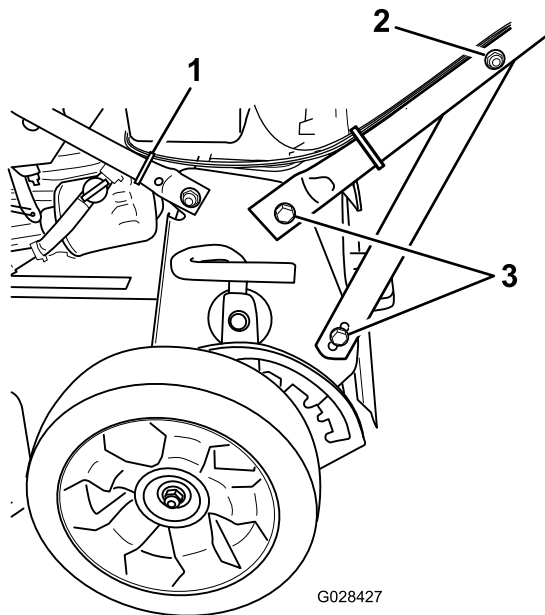


g028426

**Figura 3**

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. Bullone (2) | 2. Dado sulla staffa di supporto della stegola (2) |
|----------------|--|

2. Ruotate la stegola all'indietro in posizione di guida.
3. Fissate la stegola alla macchina con i bulloni rimossi al punto 1.
4. Serrate i dispositivi di fissaggio che sostengono la stegola su entrambi i lati della macchina, come illustrato nella [Figura 4](#).

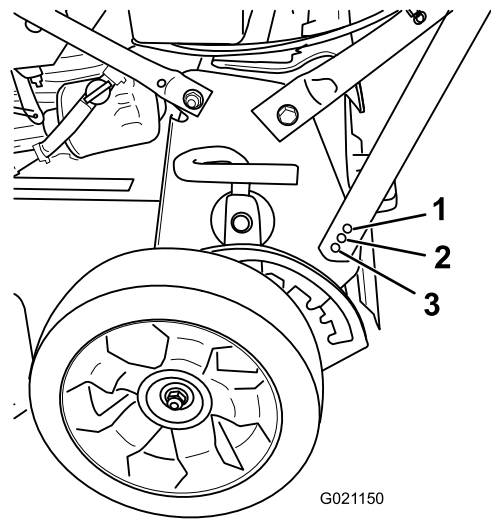


**Figura 4**

G028427

g028427

1. Montate una fascetta per cavi qui.
2. Dado sulla staffa di supporto della stegola (2)
3. Bullone (4)
5. Montate una fascetta per cavi per fissare i cavi alla stegola inferiore, nel punto illustrato nella [Figura 4](#) e tagliate via il materiale in eccesso dalla fascetta.



**Figura 5**

G021150

g021150

1. Impostazione dell'altezza minima della stegola
2. Impostazione dell'altezza media della stegola
3. Impostazione dell'altezza massima della stegola
3. Serrate saldamente il bullone della stegola.
4. Ripetete i passaggi indicati sopra per l'altro lato della macchina.

**3**

## Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

### Procedura

**Importante:** La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

**Capacità dell'olio motore:** con filtro dell'olio: 0,85 l; senza filtro dell'olio: 0,65 l

**Viscosità dell'olio:** olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30

**Classificazione API:** SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello ([Figura 6](#)).

**2**

## Regolazione dell'altezza della stegola

Non occorrono parti

### Procedura

1. Sistematevi in posizione di guida per determinare l'altezza della stegola più comoda.
2. Togliete il bullone della stegola e inseritelo in 1 dei 3 fori situati sulla parte inferiore della staffa della stegola ([Figura 5](#)).

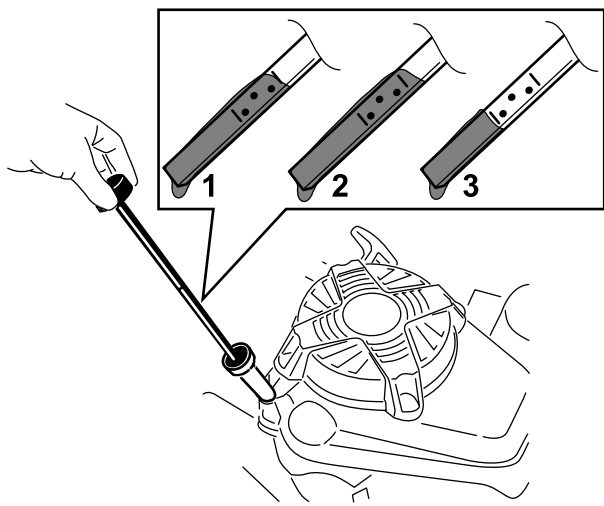


Figura 6

g194742

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

3. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
4. Attendete circa 3 minuti affinché l'olio si stabilizzi all'interno del motore.
5. Tergete l'asta con un panno pulito.
6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
7. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 6).
  - Se il livello dell'olio è al di sotto del segno di aggiunta sull'asta di livello, aggiungete con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 3 a 6 fino a quando il livello dell'olio raggiunge il segno di pieno sull'asta di livello.
  - Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno); vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

8. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.

**Importante:** Cambiate l'olio motore dopo le prime cinque ore di servizio, ed in seguito ogni anno. Vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).

# 4

## Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

### Procedura

1. Infilate il cesto di raccolta sopra il telaio come illustrato in [Figura 7](#).

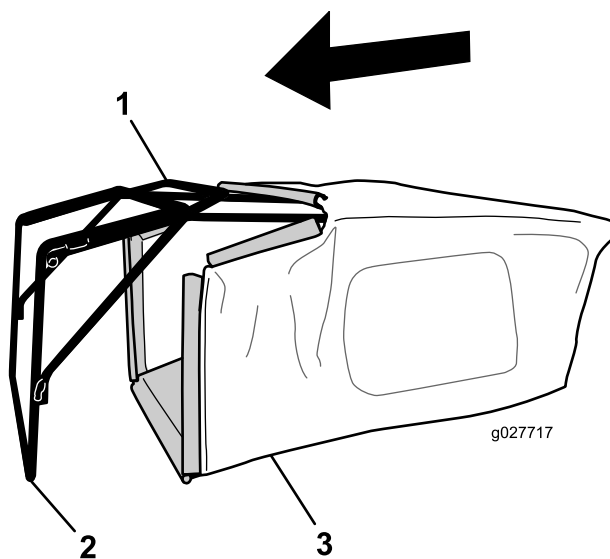


Figura 7

g027717

g027717

1. Stegola
2. Telaio
3. Cesto di raccolta

**Nota:** Non infilate il cesto sopra la stegola ([Figura 7](#)).

2. Agganciate il canale inferiore del cesto sul fondo del telaio ([Figura 8](#)).

# Quadro generale del prodotto

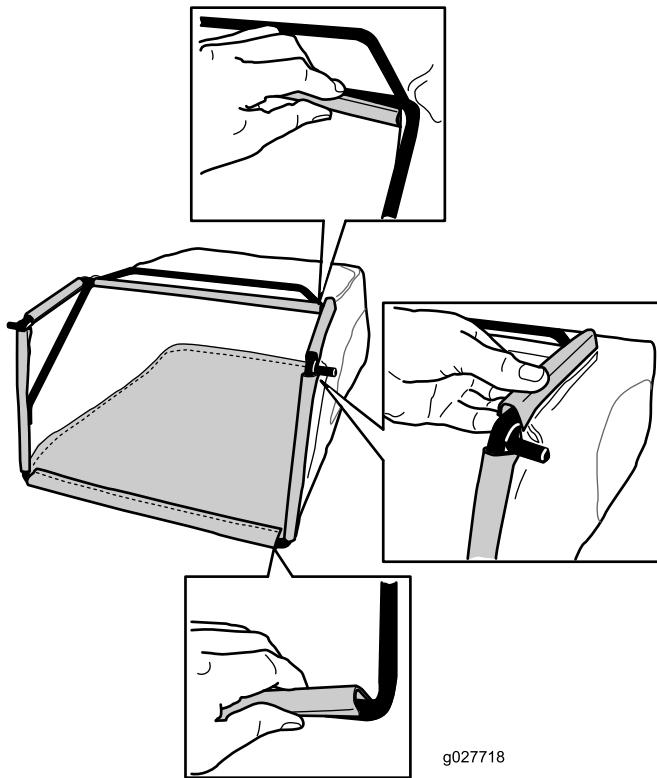


Figura 8

g027718

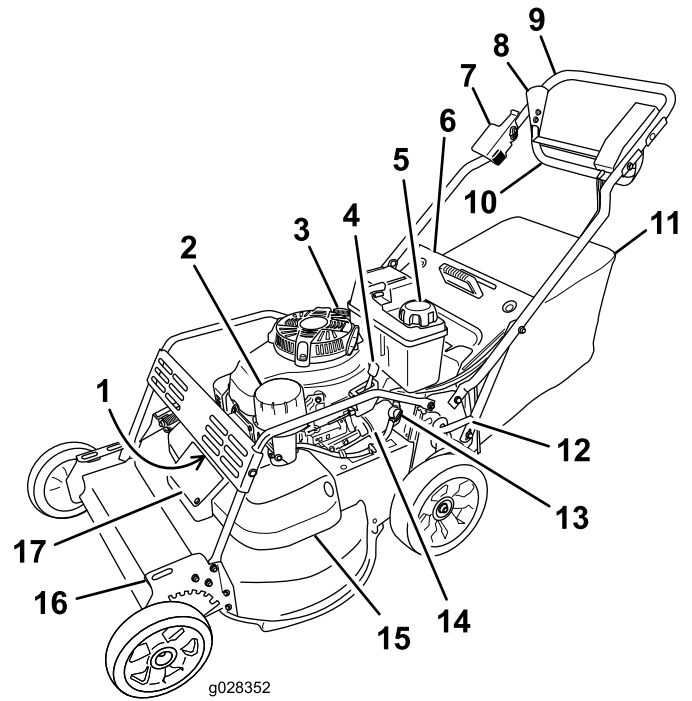
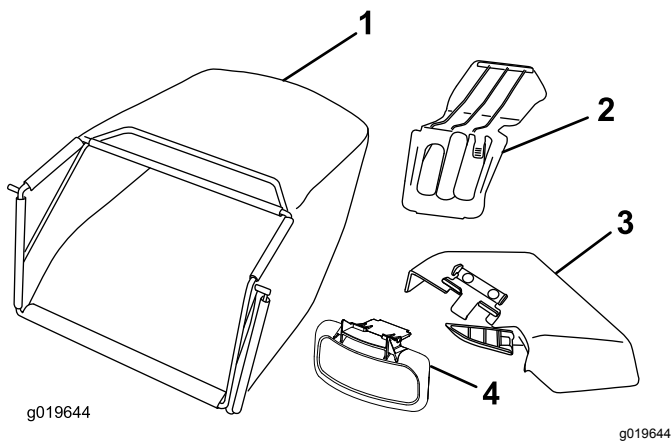


Figura 9

g028352

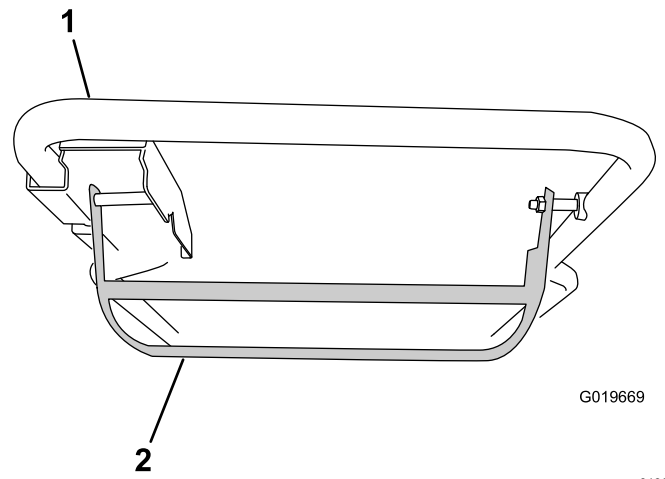
3. Agganciate i canali superiore e laterali del cesto rispettivamente sulle parti superiore e laterali del telaio (Figura 8).

- |   |   |
|---|---|
| 1. Candela (sotto la protezione spazzola) | 10. Barra di comando                          |
| 2. Filtro dell'aria                       | 11. Cesto di raccolta                         |
| 3. Rifornimento olio/asta di livello      | 12. Leva dell'altezza di taglio posteriore    |
| 4. Leva dell'acceleratore                 | 13. Valvola di intercettazione del carburante |
| 5. Tappo del serbatoio del carburante     | 14. Filtro dell'olio                          |
| 6. Sportello posteriore                   | 15. Copricinghia                              |
| 7. Leva del freno                         | 16. Leva dell'altezza di taglio anteriore     |
| 8. Arresto                                | 17. Pannello di accesso del copricinghia      |
| 9. Maniglia                               |   |



**Figura 10**

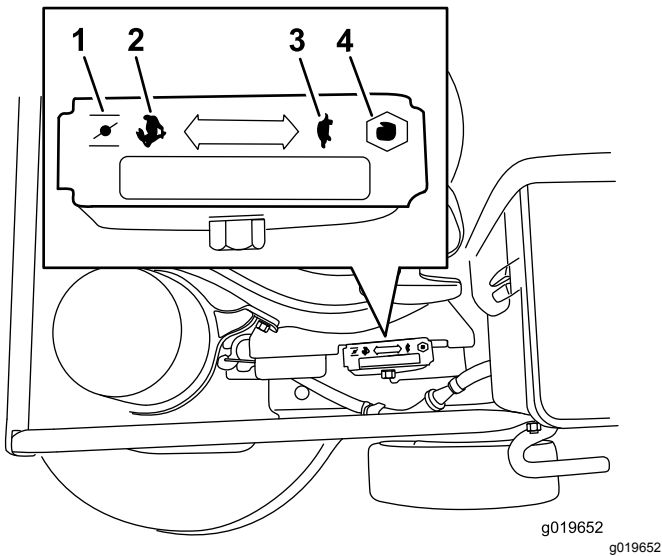
- 1. Cesto di raccolta
- 2. Coperchio di scarico posteriore
- 3. Condotto di scarico laterale
- 4. Sportello di scarico laterale posteriore



**Figura 12**  
Barra di comando

- 1. Maniglia
- 2. Barra di comando

## Comandi



**Figura 11**

Acceleratore (leva dell'acceleratore non mostrata per chiarezza)

- 1. Starter
- 2. Massima
- 3. Minima
- 4. Arresto

## Specifiche

Modello	Peso	Lun- ghezza	Lar- ghezza	Altezza
22205TE	72 kg	175 cm	81 cm	97 cm

# Funzionamento

## Prima dell'uso

## Sicurezza prima del funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Controllate che tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come sportelli e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Controllate sempre che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.
  - Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
  - Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

## Sicurezza del carburante

### ⚠ PERICOLO

**Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.**

- **Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.**
- **Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, Tergete il carburante versato.**
- **Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.**
- **Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.**

### ⚠ AVVERTENZA

**Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.**

- **Evitate di respirare a lungo i vapori.**
- **Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.**
- **Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.**

## Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- **ETANOLO:** È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil etere) per volume. Etanolo e MTBE non sono identici. L'utilizzo di benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvato. **Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%).** L'utilizzo di benzina non approvata può compromettere le prestazioni e/o danneggiare il motore. L'utilizzo di benzina non approvata non sarà coperto dalla garanzia del prodotto.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

**Importante:** Per ridurre il rischio di avviamenti difficoltosi, versate nella benzina (conservata per non più di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

Fate riferimento al manuale del vostro motore per avere maggiori informazioni.

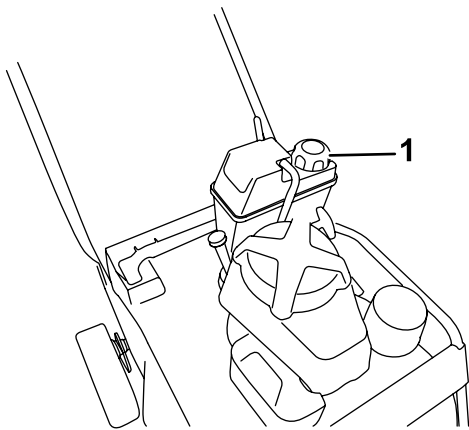


Figura 13

g209575

1. Tappo del serbatoio del carburante

## Controllo del livello dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 14).

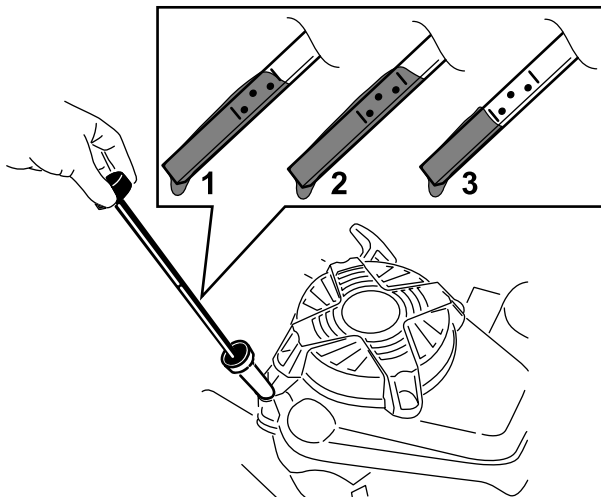


Figura 14

g194742

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 14).
  - Se l'olio è inferiore alla tacca di aggiunta sull'asta di livello, versate con cautela una

piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 3 a 5 fino a raggiungere la tacca Full sull'asta.

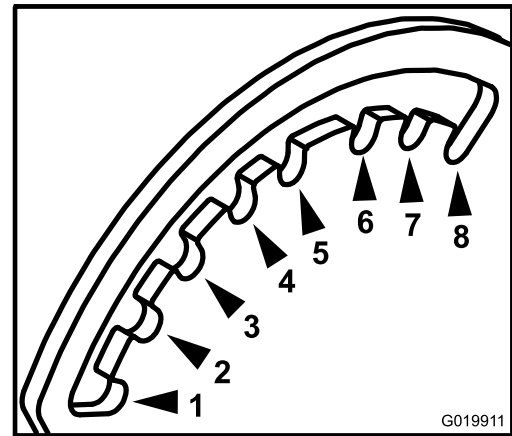
- Se l'olio supera la tacca Full sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full. Per spurgare l'olio superfluo, vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.

## Regolazione dell'altezza di taglio

Le altezze di taglio spaziano da 38 mm a 127 mm in incrementi di 13 mm.



G019911

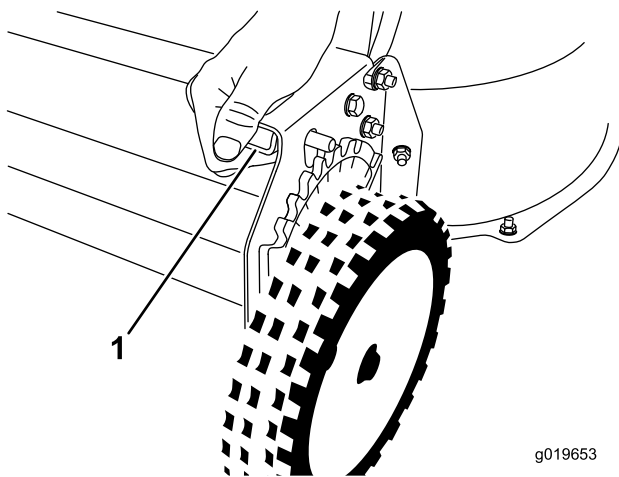
g019911

Figura 15

Vista della macchina da davanti, lato sinistro

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. 38 mm | 5. 89 mm  |
| 2. 51 mm | 6. 102 mm |
| 3. 64 mm | 7. 114 mm |
| 4. 76 mm | 8. 127 mm |

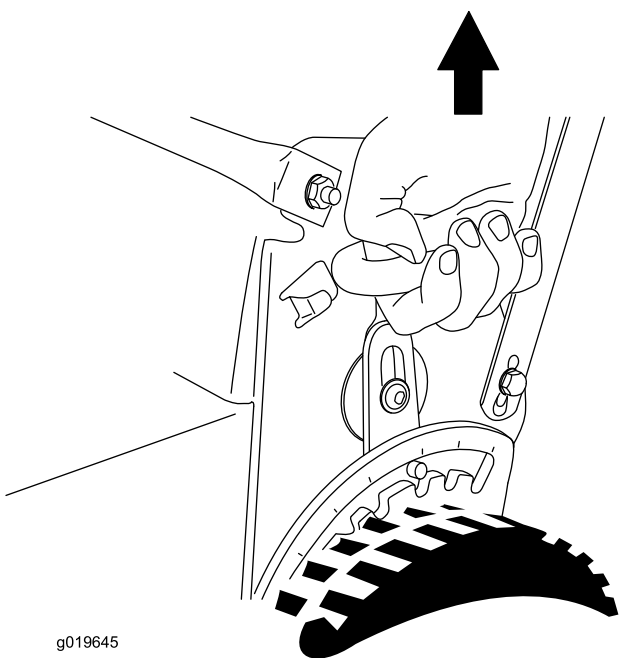
L'altezza di taglio si controlla con la leva anteriore e quella posteriore, entrambe sul lato sinistro della macchina (Figura 16 e Figura 17). Per sollevare o abbassare la macchina, inserite la leva, sollevate o abbassate la macchina, quindi disinserite la leva.



**Figura 16**

Leva dell'altezza di taglio anteriore

1. Premete la leva per disinserirla.



**Figura 17**

Leva dell'altezza di taglio posteriore

## Controllo del funzionamento del sistema di arresto della lama

Prima di ogni utilizzo, verificate che le lame si arrestino entro 3 secondi dal rilascio della barra di comando.

## Utilizzo del cesto di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Verificate il funzionamento del sistema di arresto della lama. Le lame si arresteranno entro 3 secondi dal rilascio della barra di comando, in caso contrario rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Potete usare il cesto di raccolta per controllare il sistema di arresto della lama.

1. Togliete il coperchio di scarico posteriore.
2. Montate il cesto di raccolta vuoto sulla macchina.
3. Avviate il motore.
4. Innestate le lame.

**Nota:** Se il cesto di raccolta inizia a gonfiarsi è segno che le lame girano.

5. Controllate il cesto e rilasciate la barra di controllo.

**Nota:** Se il cesto non si sgonfia entro 3 secondi dal rilascio della barra di comando, il sistema di arresto della lama si può deteriorare, e se non viene riattato, può essere pericoloso durante l'uso. Fate controllare e revisionare la macchina da un Distributore autorizzato.

6. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.

## Utilizzo senza cesto di raccolta

1. Portate la macchina su una zona lastricata e priva di vento.
2. Impostate tutte e quattro le ruote nella posizione con altezza di taglio di 89 mm.
3. Prendete mezzo foglio di carta di giornale e arrotolatelo in una pallina del diametro di 76 mm circa, così che possa inserirsi sotto la macchina.
4. Mettete la pallina di giornale davanti alla macchina, a una distanza di 13 cm.
5. Avviate il motore.
6. Innestate le lame.
7. Rilasciate la barra di comando e iniziate a contare i 3 secondi.
8. Al 3, spingete velocemente la macchina in avanti sul giornale.
9. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
10. Andate davanti alla macchina e controllate la pallina di giornale.

**Nota:** Se la pallina di giornale non è andata sotto la macchina, ripetete le voci da 4 a 10.

**Importante:** Se la pallina di giornale si è aperta o è tagliuzzata, è segno che le lame non si sono fermate correttamente, e che il tosaerba non può essere utilizzato con sicurezza. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

## Durante l'uso

## Sicurezza durante il funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente protezione per gli occhi, calzature robuste anti-scivolo e protezione dell'udito. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
- Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se dovete scivolare e toccare la lama. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. La macchina potrebbe slittare e cadere su un terreno accidentato.
- Arrestate l'attrezzatura e controllate le lame dopo avere urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di lasciare la posizione di guida.
- Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e la protezione di scarico e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Usate soltanto accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

## Sicurezza sui pendii

- Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela.
- Non tosate pendenze eccessivamente ripide. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.

## Avviamento del motore

1. Collegate il cappellotto alla candela (Figura 9).
2. Aprite la valvola d'intercettazione del carburante (Figura 18).

**Nota:** Quando la valvola di intercettazione del carburante è aperta, la leva è parallela alla tubazione del carburante.

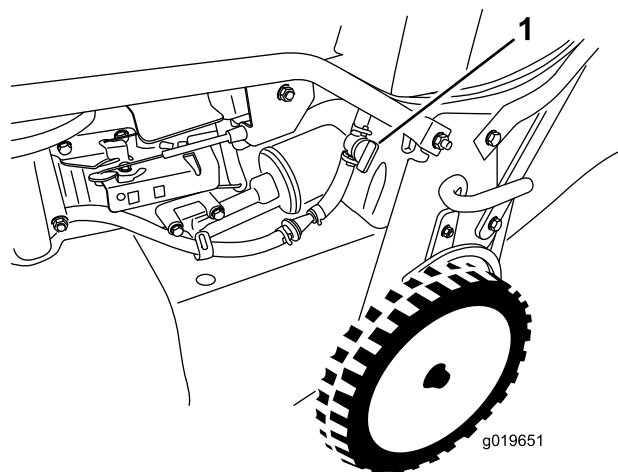


Figura 18

1. Valvola di intercettazione del carburante
3. Portate il comando dell'acceleratore in posizione STARTER (Figura 11).
4. Tirate leggermente la maniglia di avviamento fino ad avvertire una certa resistenza, e date uno strappo.
5. Spostate la leva del comando dell'acceleratore in posizione MASSIMA all'avvio del motore (Figura 10).

**Nota:** Se il motore non si dovesse avviare dopo tre strappi, ripetete da 3 a 5.

## Spegnimento del motore

1. Spostate il comando dell'acceleratore in posizione di SPEGNIMENTO e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante e scollegate il cappellotto dalla candela se non utilizzate la macchina o la lasciate incustodita.

## Utilizzo della trazione automatica e inserimento delle lame di taglio

- Per utilizzare la trazione automatica senza inserire le lame, sollevate la barra di comando verso la stegola (Figura 19).

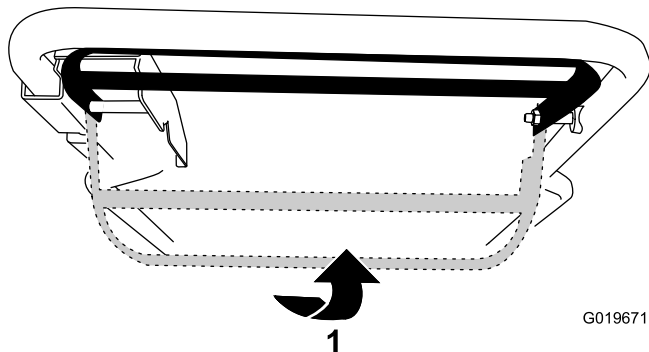


Figura 19

1. Sollevate la barra di comando verso la stegola.

- Per utilizzare la trazione automatica e inserire le lame, fate scorrere la barra di comando fino in fondo a destra e sollevatela verso la stegola (Figura 19).

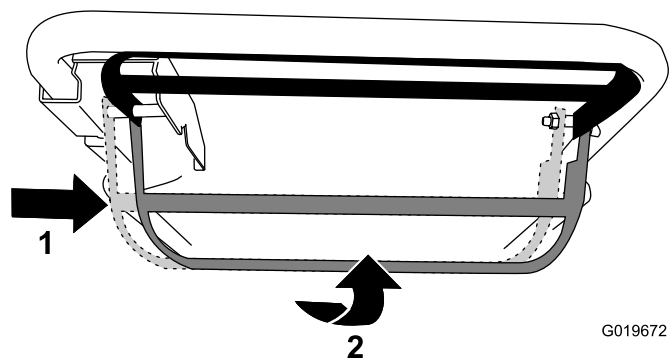


Figura 20

1. Fate scorrere la barra di comando verso destra.
2. Sollevate la barra di comando verso la stegola.

- Per disinserire la trazione automatica e le lame, rilasciate la barra di comando.

**Nota:** Potete modificare la velocità di trazione aumentando o riducendo la distanza tra la barra di comando e la maniglia. Abbassate la barra di comando per ridurre la velocità in curva o se la macchina è troppo veloce. Se abbassate troppo la barra di comando, la trazione automatica della macchina non funziona. Premete la barra di comando per avvicinarla di più alla maniglia ed aumentare la velocità di trazione. Quando tenete stretta la barra di comando contro la maniglia, la trazione automatica fa spostare la macchina alla massima velocità.

## Innesto e disinnesto del freno di stazionamento

### Innesto del freno di stazionamento

Innestate il freno di stazionamento tirando la relativa leva verso l'alto dalla stegola (Figura 21).

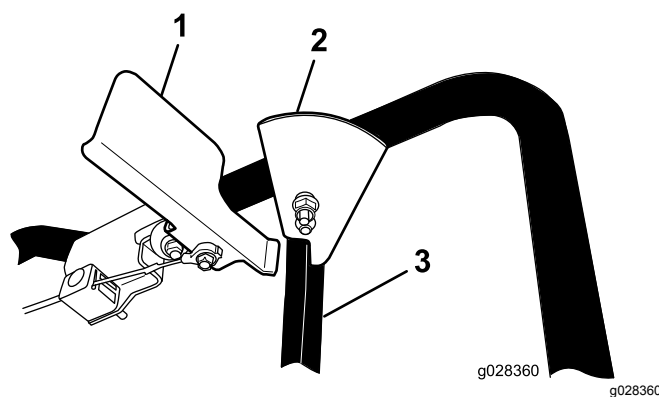


Figura 21

Freno di stazionamento innestato

1. Leva del freno
2. Arresto
3. Barra di comando

**Nota:** Quando il freno di stazionamento è innestato, l'arresto sulla barra di comando impedisce di sollevare la barra di comando per azionare la trazione automatica.

## Disinnesto del freno di stazionamento

Disinnestate il freno di stazionamento spingendo la relativa leva verso il basso dalla stegola (Figura 22).

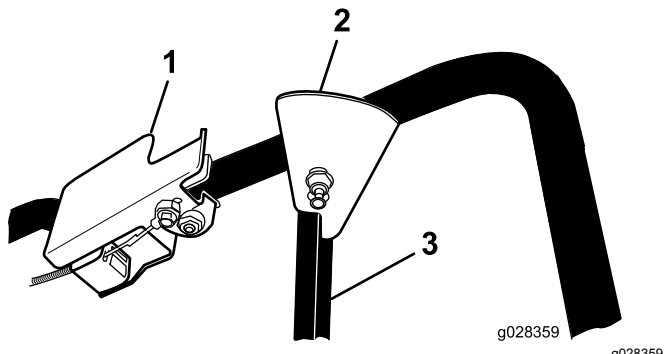


Figura 22

Freno di stazionamento disinnestato

1. Leva del freno
2. Arresto
3. Barra di comando

**Nota:** Quando il freno di stazionamento è disinnestato e la barra di comando è sollevata per azionare la trazione automatica, l'arresto sulla barra di comando impedisce di innestare il freno di stazionamento.

## Riciclaggio dello sfalcio

La macchina viene spedita dalla fabbrica pronta per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso. Per preparare la macchina al riciclaggio:

- Se sulla macchina è montato il condotto di scarico laterale, rimuovetelo e abbassate il deflettore di scarico laterale; vedere [Rimozione del condotto di scarico laterale](#) (pagina 16).
- Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina, toglietelo; vedere [Rimozione del cesto di raccolta](#) (pagina 16).
- Se il coperchio di scarico posteriore non è installato, afferratelo dalla maniglia, sollevate il deflettore posteriore e inseritelo nel condotto di scarico posteriore fino a bloccare il fermo in posizione; vedere [Figura 23](#).

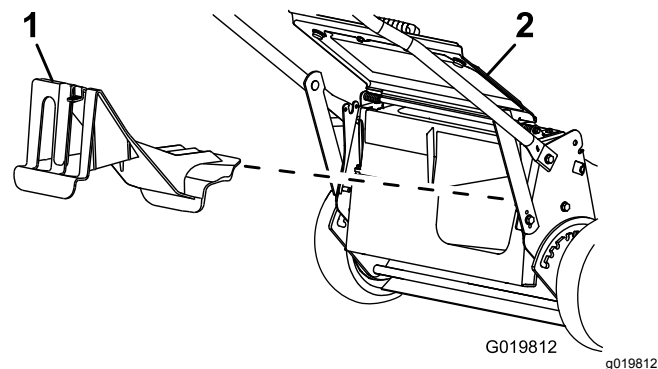


Figura 23

1. Coperchio di scarico posteriore
2. Sportello posteriore

## Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

Se il condotto di scarico laterale è presente sulla macchina, rimuovetelo e montate lo sportello di scarico laterale prima di raccogliere lo sfalcio; fate riferimento a [Rimozione del condotto di scarico laterale](#) (pagina 16).

## Montaggio del cesto di raccolta

1. Alzate lo sportello posteriore e tenetelo alzato (Figura 24).

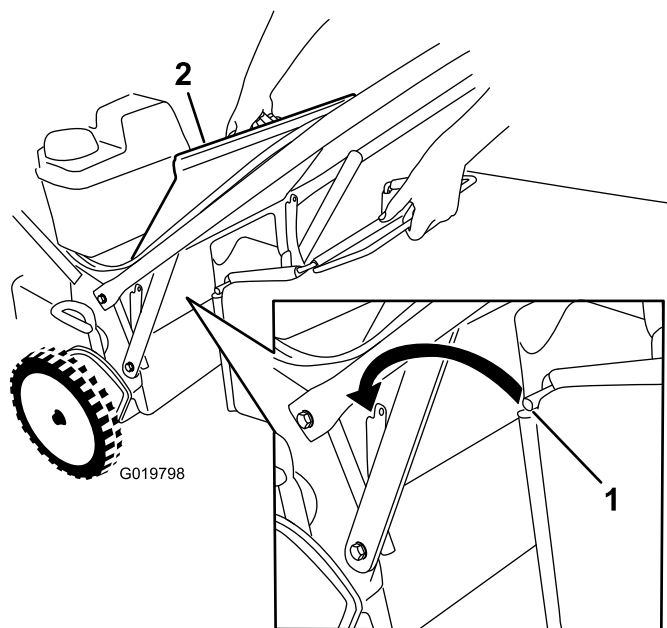


Figura 24

1. Asta del cesto
2. Sportello posteriore

2. Rimuovete il coperchio di scarico posteriore abbassando il fermo con il pollice ed estraendo il coperchio dalla macchina (Figura 23).
3. Installate l'asta del cesto nelle tacche alla base della maniglia e spostate il cesto avanti e indietro per accertare che l'asta sia posizionata in fondo a entrambe le tacche; vedere Figura 24.
4. Abbassate lo sportello posteriore in modo che poggi sul cesto di raccolta.

## Rimozione del cesto di raccolta

Per rimuovere il cesto, eseguite le fasi in [Montaggio del cesto di raccolta \(pagina 15\)](#) in ordine inverso.

## Scarico laterale dello sfalcio

Utilizzate lo scarico laterale per la falciatura di erba molto alta.

## Montaggio del condotto di scarico laterale

**Importante:** Prima di riciclare lo sfalcio, verificate che il coperchio di scarico posteriore sia montato.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Rimuovete il cesto di raccolta se è montato sulla macchina; vedere [Rimozione del cesto di raccolta \(pagina 16\)](#).
3. Inserite il coperchio di scarico posteriore; fate riferimento a [Utilizzo del cesto di raccolta \(pagina 15\)](#).
4. Rimuovete lo sportello di scarico laterale sollevando la molla che fissa in posizione lo sportello e rimuovendo lo sportello (Figura 25).

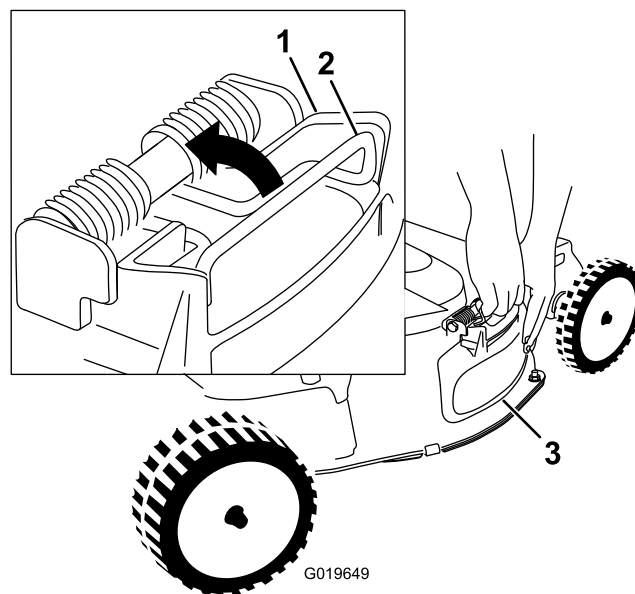


Figura 25

1. Parte superiore dello sportello di scarico laterale
2. Molla
3. Sportello di scarico laterale

5. Montate il condotto di scarico laterale (Figura 26) sollevando la molla, posizionando il condotto sopra l'apertura e abbassando la molla sulle spine nella parte superiore del condotto di scarico.

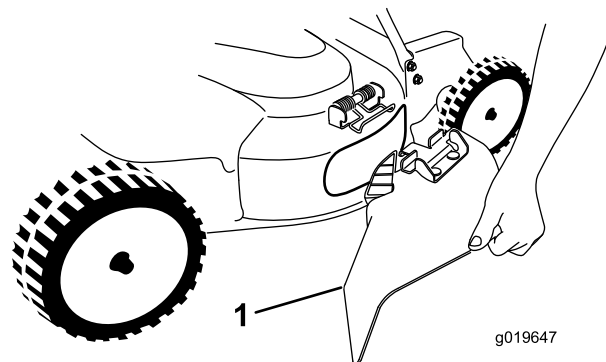


Figura 26

1. Condotto di scarico laterale

## Rimozione del condotto di scarico laterale

Per rimuovere il condotto di scarico laterale, invertite gli step in [Montaggio del condotto di scarico laterale \(pagina 16\)](#).

# Suggerimenti

## Suggerimenti generali

- Prima di utilizzare la macchina consultate le istruzioni per la sicurezza e leggete attentamente questo manuale.
- Sgombrate la zona da bastoni, sassi, fili, rami ed altri corpi estranei che possano essere colpiti e scagliati dalle lame.
- Tenete lontano tutti, specialmente bambini ed animali da compagnia, dall'area da tosare.
- Evitate di urtare alberi, muri, cordoni ed altri corpi solidi. e non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappello dalla candela ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Mantenete affilate le lame durante l'intera stagione di tosatura. Limate a intervalli regolari le tacche sulle lame.
- All'occorrenza sostituite le lame utilizzando ricambi Toro originali.
- Tosate soltanto erba o foglie asciutte. Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore.
- Pulite il sottoscocca della macchina dopo ogni utilizzo. Vedere [Pulizia sotto la macchina \(pagina 18\)](#).
- Mantenete il motore in ottime condizioni di servizio.
- Per ottenere una tosatura ottimale impostate il regime del motore alla massima.
- Pulite spesso il filtro dell'aria. Il mulching rimescola più sfalcio e polvere, che intasano il filtro dell'aria e riducono le prestazioni del motore.

## Falciatura dell'erba

- L'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Con il calore stivo, è meglio tagliare l'erba con impostazioni dell'altezza di taglio di 51 mm, 64 mm o 83 mm. Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 51 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita.
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tosate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tosate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta e le foglie si

ammucchiano sul tappeto erboso, è probabile che il tosaerba si intasi ed il motore si fermi.

- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.

Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:

- Affilate le lame.
- Camminate più lentamente mentre tosate.
- Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
- Tosate l'erba più di frequente.
- Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

## Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se il tappeto erboso è coperto solamente da un leggero strato di foglie, impostate tutte le ruote alla medesima altezza di taglio.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

## Dopo l'uso

## Sicurezza dopo il funzionamento

## Requisiti generali di sicurezza

- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Targete l'olio e il carburante versati.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

## Sicurezza durante il rimorchio

- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina.
- Fissate la macchina per evitare il rotolamento.

## Pulizia sotto la macchina

Per ottenere prestazioni di taglio ottimali, mantenete pulito il sottoscocca della macchina. Potete lavare o raschiare via lo sfalcio dal sottoscocca della macchina.

## Lavaggio del sottoscocca della macchina

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Pulite il sottoscocca della macchina.

1. Portate il tosaerba su una superficie piana in cemento o asfalto, nelle adiacenze di un flessibile da giardino.
2. Avviate il motore.
3. Tenete il flessibile da giardino all'altezza della stegola e indirizzate il getto per terra, davanti alla ruota posteriore destra (Figura 27).

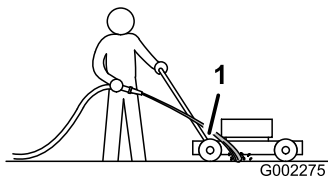


Figura 27

g002275

1. Ruota posteriore destra

**Nota:** Le lame adducono acqua e lavano via lo sfalcio. Lasciate scorrere l'acqua finché non uscirà più sfalcio dalla macchina.

4. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
5. Chiudete l'acqua.
6. Avviate il tosaerba e fatelo funzionare per alcuni minuti, per eliminare l'umidità dal tosaerba e dai suoi componenti.

## Raschiatura del sottoscocca della macchina

Se il lavaggio non elimina tutti i corpi estranei dal sottoscocca, raschiatelo finché non è pulito.

1. Scollegate il cappellotto dalla candela.
2. Spurgate il carburante dal serbatoio; fate riferimento a [Svuotamento del serbatoio carburante e pulizia del filtro](#) (pagina 22).
3. Inclinate la macchina sul fianco, con il filtro dell'aria sollevato, in modo che la maniglia superiore poggia a terra.
4. Togliete morchia e sfalcio con un raschietto di legno duro; evitate bavature e bordi affilati.

5. Raddrizzate la macchina.
6. Riempite il serbatoio del carburante.
7. Collegate il cappellotto alla candela.

## Pulizia delle ruote

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 40 ore

1. Rimuovete le ruote posteriori e pulite eventuali detriti dall'area delle corone dentate.

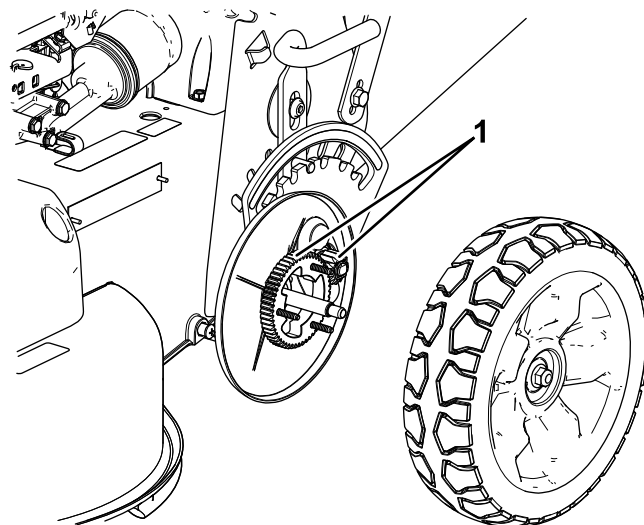


Figura 28

g196471

1. Corone dentate
2. Dopo la pulizia, applicate una piccola quantità di composto antigrippaggio sulle corone dentate.

**Nota:** Se utilizzate la macchina in condizioni estreme, pulite le ruote con maggiore frequenza rispetto a quanto consigliato per una durata maggiore delle corone dentate.

**Nota:** Per evitare danni alle guarnizioni dei cuscinetti, non utilizzate un'irroratrice dell'acqua ad alta pressione sui cuscinetti.

# Manutenzione

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate l'olio motore senza il filtro dell'olio.</li><li>• Eseguite la revisione del sistema di avanzamento lama.</li></ul>
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllo del livello dell'olio motore.</li><li>• Verificate il funzionamento del sistema di arresto della lama. Le lame si arresteranno entro 3 secondi dal rilascio della barra di comando, in caso contrario rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li><li>• Pulite il sottoscocca della macchina.</li><li>• Controllate il filtro dell'aria.</li><li>• Controllate le lame di taglio e all'occorrenza sottoponetevi a manutenzione.</li><li>• Ispezionate le lame.</li></ul>
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite il prefiltra in schiuma sintetica (più spesso in ambienti polverosi).</li></ul>
Ogni 40 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite ruote e corone dentate.</li></ul>
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate l'olio motore (più sovente in ambienti polverosi).</li><li>• Controllate le condizioni delle cinghie.</li><li>• Controllate il tubo del carburante e, se necessario, sostituitelo.</li><li>• Rimuovete i detriti da sotto il copricinghia.</li><li>• Eseguite la revisione del sistema di avanzamento lama.</li></ul>
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate il filtro dell'olio.</li><li>• Controllate la candela.</li><li>• Pulite il filtro del serbatoio del carburante.</li><li>• Sostituite il filtro del carburante.</li></ul>
Ogni 250 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite la cinghia frizione freno lama.</li><li>• Sostituite la cinghia di trasmissione.</li></ul>
Ogni 300 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite il filtro di carta dell'aria (più sovente in ambienti polverosi).</li></ul>
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare le riparazioni, come indicato, e prima del rimessaggio.</li></ul>

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

**Importante:** Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

## Sicurezza durante la manutenzione

- Staccate il cappellotto dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore

finché non è vuoto per rimuovere il carburante con una pompa a mano; non utilizzate un sifone.

## Manutenzione del filtro dell'aria

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Ogni 25 ore—Pulite il prefiltra in schiuma sintetica (più spesso in ambienti polverosi).

Ogni 300 ore—Sostituite il filtro di carta dell'aria (più sovente in ambienti polverosi).

**Importante:** Non azionate il motore senza il filtro dell'aria completo, per evitare di danneggiare seriamente il motore.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Togliete il coperchio e pulitelo accuratamente (Figura 29).

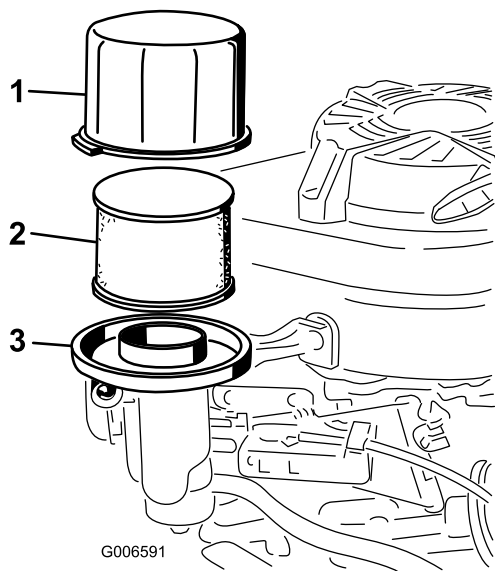


Figura 29

1. Coperchio
2. Prefiltro in schiuma sintetica e filtro di carta
3. Base del filtro dell'aria

4. Rimuovete il prefiltro in schiuma sintetica dal filtro di carta (Figura 29) e sostituite quest'ultimo se è eccessivamente sporco.

**Importante:** Non cercate di pulire i filtri di carta.

5. Lavate il prefiltro in schiuma sintetica con acqua e un detergente delicato, quindi asciugatelo perfettamente.

**Nota:** Non versate olio nel prefiltro in schiuma sintetica.

6. Montate il prefiltro in schiuma sintetica sul filtro di carta.
7. Installate il filtro dell'aria completo.
8. Montate il coperchio.

## Cambio dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 5 ore—Cambiate l'olio motore senza il filtro dell'olio.

Ogni 50 ore—Cambiate l'olio motore (più sovente in ambienti polverosi).

**Nota:** Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo. L'olio caldo fluisce

meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

**Capacità dell'olio motore:** con filtro dell'olio: 0,85 l; senza filtro dell'olio: 0,65 l

**Viscosità dell'olio:** olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30

**Classificazione API:** SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Vedere [Manutenzione \(pagina 19\)](#).
3. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 30).

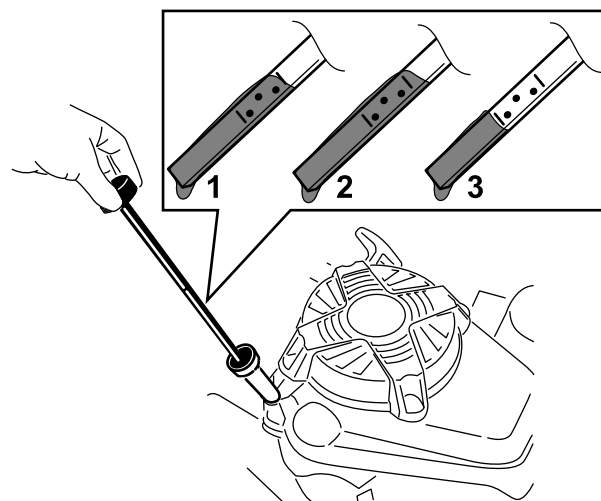


Figura 30

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

4. Inclinate la macchina sul fianco (di modo che il filtro dell'aria si trovi in alto) per scaricare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento (Figura 31).

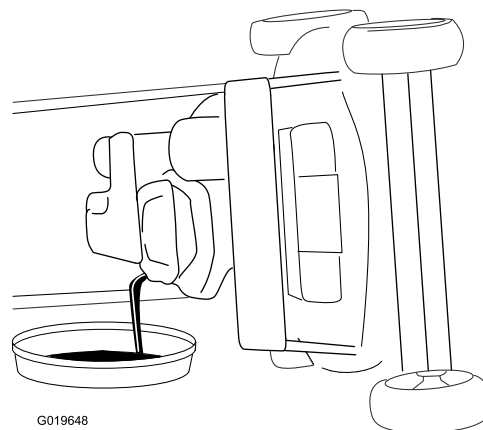


Figura 31

5. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
6. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
7. Attendete circa 3 minuti affinché l'olio si stabilizzi all'interno del motore.
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 30).
  - Se il livello dell'olio è al di sotto del segno di aggiunta sull'asta di livello, aggiungete con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 8 a 10 fino a quando il livello dell'olio raggiunge il segno di pieno sull'asta di livello.
  - Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

11. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

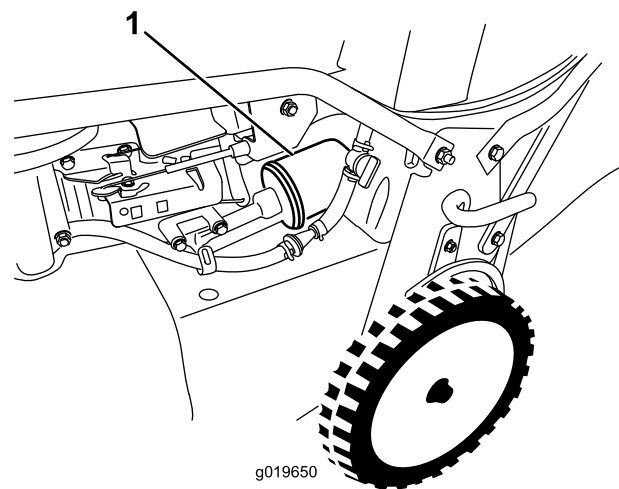


Figura 32

1. Filtro dell'olio

7. Con il dito, spalmate l'olio sulla guarnizione del nuovo filtro (Figura 33).

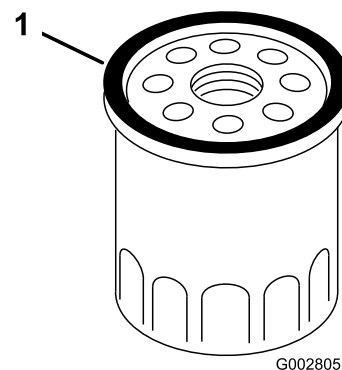


Figura 33

1. Guarnizione

## Cambio del filtro dell'olio

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore

1. Avviate il motore per riscaldare l'olio.
2. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Scollegate il cappellotto dalla candela.
4. Spurgate l'olio dal motore; vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).
5. Mettete un cencio sotto il filtro dell'olio per raccogliere l'olio che fuoriesce mentre togliete il filtro.
6. Togliete il filtro dell'olio (Figura 32).

**Nota:** Assicuratevi che la guarnizione del filtro dell'olio venga via con il filtro.

8. Montate il filtro nuovo fin quando la guarnizione viene a contatto con la base del filtro, quindi serrate manualmente il filtro di altri 2/3 di giro.
9. Riempite il carter dell'olio con olio fresco fino alla linea di pieno (Full) sull'asta [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).
10. Collegate il cappellotto alla candela.
11. Fate girare il motore per tre minuti circa.
12. Spegnete il motore, attendete che tutte le parti mobili si fermino e verificate l'assenza di perdite d'olio attorno al filtro.
13. Versate dell'altro olio per compensare l'olio nel filtro, fate riferimento a [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).
14. Riciclate l'olio usato, nel rispetto delle leggi locali.

# Manutenzione della candela

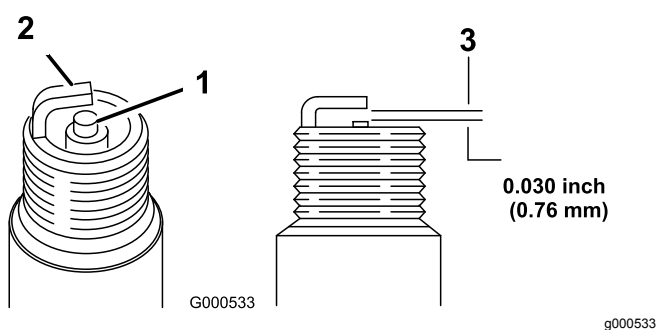
**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore

Usate una candela **NGK BPR5ES** o equivalente.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Pulite attorno alla candela.
4. Togliete la candela dalla testata.

**Importante:** Le candele incrinatesi, incrostate o sporche devono essere sostituite. Non pulite gli elettrodi, perché i granelli che penetrano nel cilindro possono danneggiare il motore.

5. Impostate la luce sul tappo a 0,76 mm, fate riferimento a (Figura 34).



**Figura 34**

1. Isolante dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala)

6. Montate la candela e la guarnizione di tenuta.
7. Serrate la candela a 23 N·m.
8. Collegate il cappello alla candela.

# Controllo delle condizioni della cinghia

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 50 ore

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Togliete i copri-bulloni (Figura 9) estraendo i 4 bulloni di fissaggio alla scocca della macchina.
3. Verificate che non ci siano incrinature, bordi usurati per sfregamento, segni di bruciato o altri danni.
4. Sostituite le cinghie avariate.
5. Regolate la cinghia di trasmissione della lama in caso di sostituzione. Vedere [Revisione del sistema di avanzamento lama \(pagina 23\)](#).

6. Installate il copri-lama con i 4 bulloni rimossi al punto 2.

# Svuotamento del serbatoio carburante e pulizia del filtro

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 50 ore—Controllate il tubo del carburante e, se necessario, sostituitelo.

Ogni 100 ore—Pulite il filtro del serbatoio del carburante.

Ogni anno o prima del rimessaggio—Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare le riparazioni, come indicato, e prima del rimessaggio.

**Nota:** L'elemento (di protezione) del filtro del serbatoio del carburante si trova all'interno del serbatoio del carburante, sull'apertura. Il filtro fa parte del serbatoio del carburante e non è rimovibile.

1. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare.

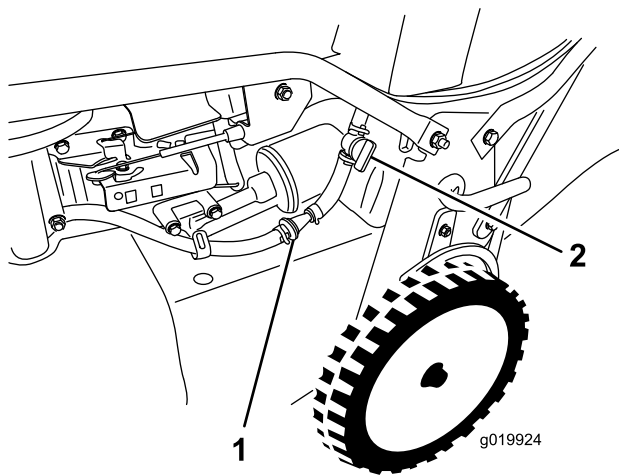
**Importante:** Spurgate il carburante solo da un motore freddo.

2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante.
4. Staccate il tubo di alimentazione del carburante allentando il serratubo sul carburatore.
5. Aprite la valvola di intercettazione del carburante e spurgate completamente il carburante dal serbatoio e dalla tubazione del carburante in un contenitore per carburante approvato.
6. Togliete il serbatoio del carburante dal tosaerba.
7. Versate una piccola quantità di carburante nel serbatoio, agitate il serbatoio, e versate il carburante in un'apposita tanica omologata.
8. Montate il serbatoio carburante e il tubo di alimentazione.

# Cambio del filtro carburante

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante (Figura 35).



**Figura 35**

1. Filtro del carburante
2. Valvola di intercettazione del carburante

4. Rimuovete il filtro del carburante (Figura 35) dal relativo tubo allentando i serrastubi attorno al filtro.
5. Installate un nuovo filtro del carburante nel tubo utilizzando i serrastubi rimossi alla fase 4.

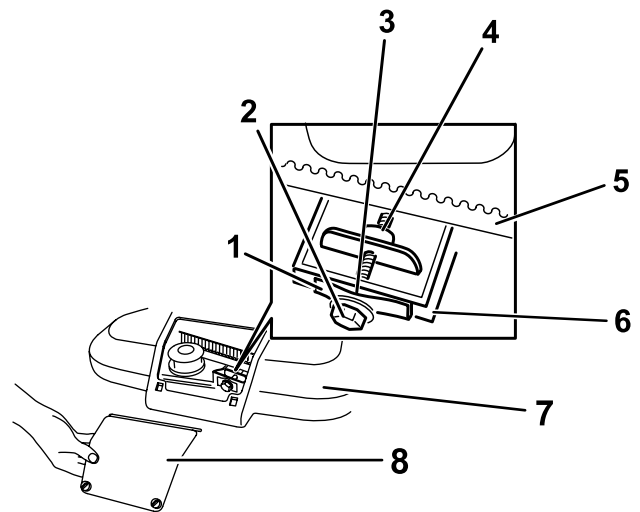
## Revisione del sistema di avanzamento lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 5 ore

Ogni 50 ore—Rimuovete i detriti da sotto il copricinghia.

Ogni 50 ore—Eseguite la revisione del sistema di avanzamento lama.

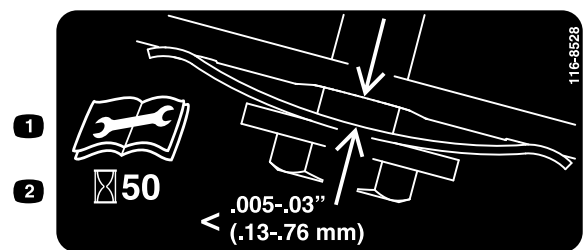
1. Allentate le 2 viti sul pannello di accesso del copricinghia e rimuovete il pannello (Figura 36).



**Figura 36**

1. Molla di tensione della cinghia
2. Bullone di regolazione
3. Gioco
4. Dado di regolazione
5. Cinghia di trasmissione della lama
6. Parete
7. Copricinghia
8. Pannello di accesso del copricinghia

2. Spazzolate o soffiare via i detriti dall'interno del copricinghia e attorno ai componenti.
3. Tenete fermo uno spessimetro tra 0,13 e 0,76 mm contro la parete e fatelo scorrere verso il basso, dietro alla molla di tensione della cinghia; fate riferimento a Figura 37.



**Figura 37**

1. Leggete il *Manuale dell'operatore* prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
2. Controllate la tensione della cinghia ogni 50 ore.

**Nota:** Se il gioco tra calibro e molla è visibile, serrate il bullone e il dado di regolazione in modo che il carico scorra con difficoltà attraverso il gioco (Figura 36).

**Importante:** Non serrate troppo il bullone di regolazione. Potrebbe danneggiare la cinghia di trasmissione della lama.

4. Montate il pannello di accesso del copricinghia.

# Revisione delle lame di taglio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

**Importante:** Per il corretto montaggio delle lame dovete usare una chiave dinamometrica. Se non disponete di una chiave dinamometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Verificate l'affilatura delle lame e l'eventuale presenza di usura o danni ogni volta che esaurite il carburante; fate riferimento a [Controllo delle lame \(pagina 24\)](#). Se il tagliente è smussato o scheggiato, fatelo affilare, oppure sostituitelo. Sostituite immediatamente le lame se sono danneggiate, piegate o incurvate, utilizzando lame di ricambio originali Toro.

## ▲ PERICOLO

Le lame usurate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

- Controllate le lame ad intervalli regolari, per accertare che non siano consumate o danneggiate.
- Sostituite le lame consumate o danneggiate.

**Nota:** Mantenete affilate le lame per tutta la stagione di taglio, perché le lame affilate eseguono un taglio netto senza strappare o frammentare l'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marroni, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie.

## Preparazione alla revisione delle lame di taglio.

Inclinate la macchina sul fianco, con il filtro dell'aria sollevato, in modo che la maniglia superiore poggi a terra.

## ▲ AVVERTENZA

Le lame sono affilate e possono causare gravi ferite in caso di contatto.

- Scollegate il cappello dalla candela.
- Indossate i guanti per eseguire la manutenzione delle lame.

## Controllo delle lame

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Controllate i taglienti ([Figura 38](#)). Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete le lame ed affilatele o sostituitele.

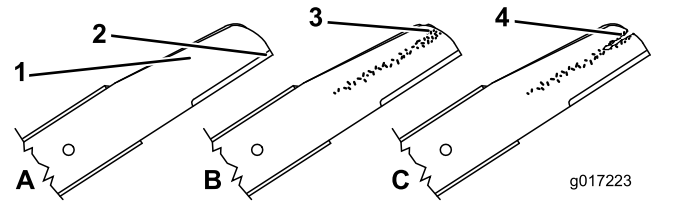


Figura 38

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1. Area curva | 3. Usura/scanalatura |
| 2. Tagliente  | 4. Incurvatura       |

2. Controllate le lame stesse, in particolare l'area curva ([Figura 38](#)). Se notate eventuali danni, usura o una fessura in quest'area, sostituite immediatamente con lame nuove.

## ▲ PERICOLO

Se continuate ad usare una lama usurata, si forma una scanalatura tra la costa e la sezione piatta della lama. Alla fine, un pezzo di lama può staccarsi e venire lanciato dal sottoscocca, con il rischio di ferire gravemente voi o gli astanti.

- Controllate le lame ad intervalli regolari, per accertare che non siano consumate o danneggiate.
- Non cercate di raddrizzare le lame curve, e non saldate mai le lame spezzate o incurvate.
- Verificate la curvatura delle lame; vedere [Verifica della curvatura delle lame \(pagina 24\)](#).

## Verifica della curvatura delle lame

1. Ruotate le lame in modo che siano posizionate come mostrato in [Figura 39](#).

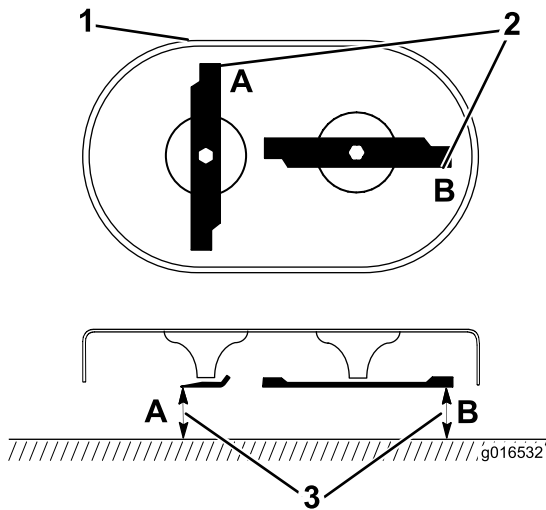


Figura 39

g016532

1. Parte anteriore del piatto di taglio
2. Misurate ai punti A e B
3. Misurate la distanza tra il tagliente e una superficie piana regolare

2. Misurate ai punti **A** e **B** da una superficie piana fino ai taglienti (Figura 39) e registrate entrambe le dimensioni.
3. Ruotate le lame in modo che le estremità opposte si trovino nei punti **A** e **B**.
4. Ripetete le misurazioni nella fase 2 e registratele.

**Nota:** Se la differenza tra le dimensioni **A** e **B** ottenute nei passaggi 2 e 4 supera 3 mm, sostituite le lame; fate riferimento a [Rimozione delle lame](#) (pagina 25).

### ⚠ AVVERTENZA

Una lama curva o danneggiata può spezzarsi e ferire gravemente o uccidere voi o gli astanti.

- Sostituite sempre le lame curve o danneggiate con una lama nuova.
- Non limate mai la lama, e non create intaccature aguzze sul tagliente o sulla superficie della lama.

## Rimozione delle lame

Sostituite le lame se urtano un oggetto solido o se sono sbilanciate, usurate o piegate. Utilizzate soltanto lame di ricambio originali Toro.

1. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama e ruotatela in senso antiorario come mostrato in (Figura 40).

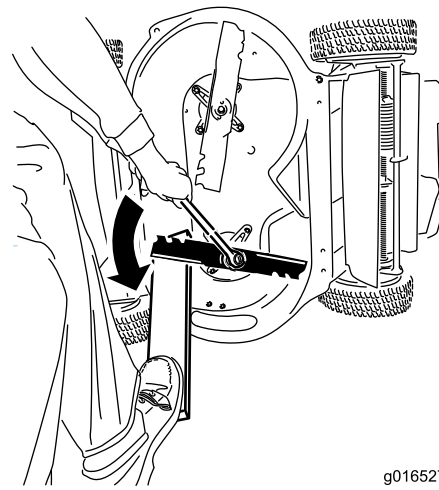


Figura 40

g016527

g016527

2. Rimuovete ogni lama come mostrato in [Figura 41](#).

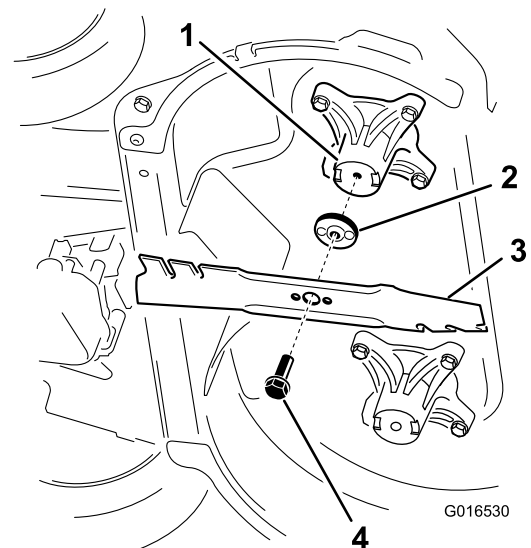


Figura 41

G016530

g016530

1. Alberino (2)
2. Giralama (2)
3. Lama (2)
4. Bullone della lama (2)

3. Controllate l'usura e i danni ai perni sui giralama.

## Montaggio delle lame

### ⚠ AVVERTENZA

L'installazione errata delle lame può danneggiare la macchina o provocare lesioni all'operatore o alle astanti.

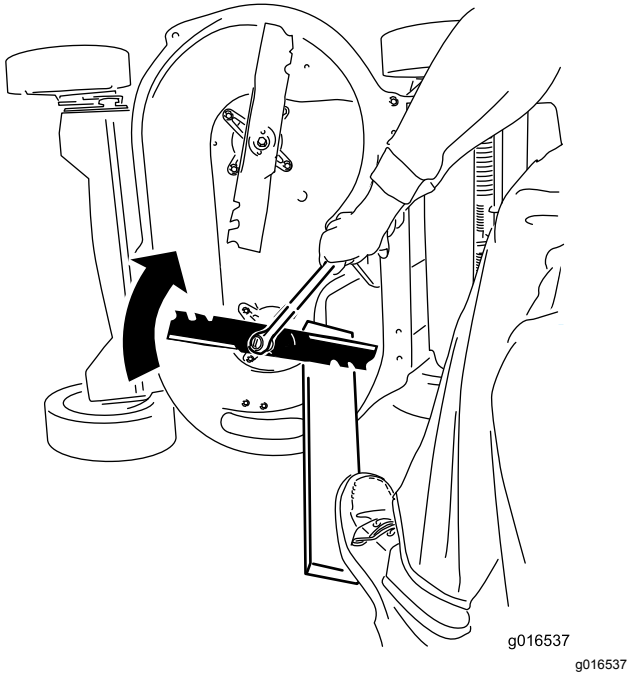
Montate le lame seguendo le istruzioni.

1. Montate la prima lama in posizione orizzontale, usando la bulloneria di montaggio come mostrato in (Figura 41).

**Nota:** Serrate il bullone a mano.

**Importante:** Le estremità curve delle lame devono essere rivolte verso la scocca del tosaerba. Sistemate le aree sollevate su ogni giralama con le cavità nella testa del relativo alberino e i perni sull'altro lato di ogni giralama con i fori nella lama corrispondente.

2. Fissate ciascuna lama con un asse e ruotate il bullone della lama in senso orario con una chiave dinamometrica, come illustrato nella [Figura 42](#); serrate ciascun bullone della lama a 82 N·m.

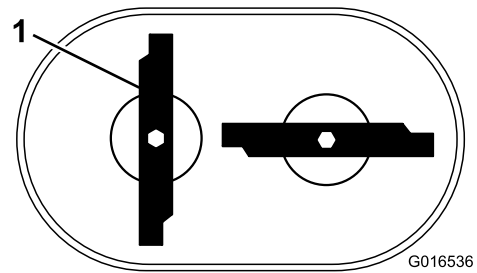


**Figura 42**

**Importante:** Un bullone serrato a 82 N·m è molto stretto. Regolate il peso dietro la chiave e serrate saldamente il bullone. È molto difficile serrare eccessivamente questo bullone.

3. Ruotate la lama installata di 1/4 di giro in modo che sia verticale e installate l'altra lama in modo analogo alla prima (vedere la fase 1).

**Nota:** Le lame dovranno essere perpendicolari e formare una "T" rovesciata, come mostrato in [Figura 43](#).



**Figura 43**

1. Lama (2)

4. Serrate la seconda lama; fate riferimento alla fase 2.
5. Ruotate le lame manualmente di 360° in modo che non si tocchino.

**Nota:** In caso di contatto, non sono montate correttamente. Ripetete le fasi da 1 a 3 in modo che lame non si tocchino.

## Sostituzione della cinghia di trasmissione della lama

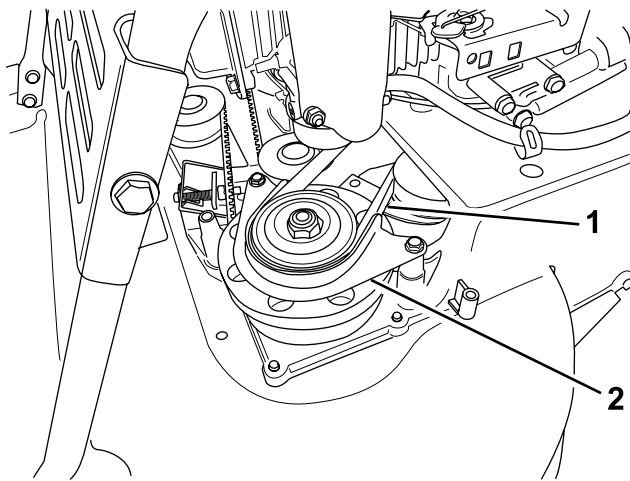
Sostituire la cinghia di trasmissione della lama se necessario.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Togliete i copri-bulloni ([Figura 9](#)) estraendo i 4 bulloni di fissaggio alla scocca della macchina.

**Nota:** Conservate i bulloni per installare il copricinghia sulla scocca della macchina.

4. Rimuovete i detriti da sotto il copricinghia.
5. Togliete il paracinghia BBC e la bulloneria di montaggio.

**Nota:** Conservate il paracinghia BBC e la bulloneria di montaggio per la successiva installazione.



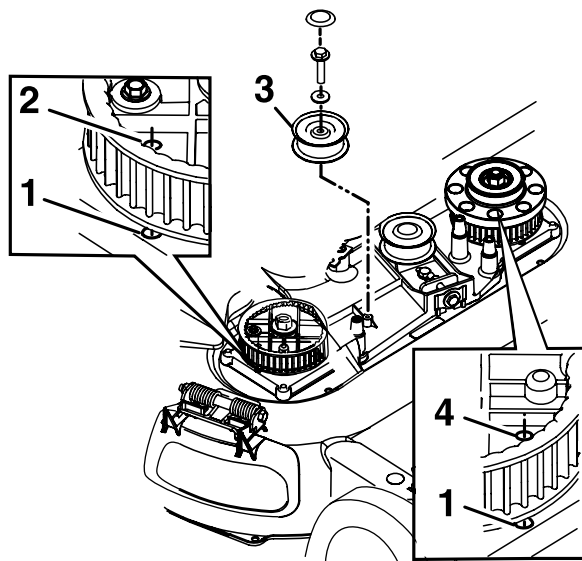
**Figura 44**

g208922

1. Cinghia BBC                      2. Paracinghia BBC

6. Rimuovete la cinghia BBC dalla puleggia anteriore sinistra.
7. Allentate il bullone di regolazione (Figura 36).
8. Staccate la puleggia tendicinghia fissa e la bulloneria (Figura 45).

**Nota:** Conservate la puleggia tendicinghia e la bulloneria di montaggio per la successiva installazione.



**Figura 45**

g208924

La puleggia tendicinghia BBC è stata rimossa per maggiore chiarezza

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Foro in sede                       | 3. Puleggia tendicinghia fissa          |
| 2. Foro della ruota dentata di destra | 4. Foro della ruota dentata di sinistra |

9. Togliete la cinghia di trasmissione della lama.

10. Allineate i fori nelle ruote dentate di destra e sinistra con i fori nell'alloggiamento, come illustrato nella Figura 45.

**Nota:** Tenete le ruote dentate in posizione con un'asta o un cacciavite.

11. Dopo avere bloccato le ruote dentate in posizione, installate la cinghia di trasmissione della lama e la puleggia tendicinghia fissa.

**Nota:** Verificate che i denti si inseriscano nelle ruote dentate.

12. Serrate la cinghia alle impostazioni di tensione raccomandate; fate riferimento a [Revisione del sistema di avanzamento lama](#) (pagina 23).
13. Togliete l'asta o il cacciavite dalle ruote dentate.
14. Accertate che le lame sotto il vano siano allineate correttamente; fate riferimento a [Revisione delle lame di taglio](#) (pagina 24).
15. Installate la cinghia BBC, il paracinghia BBC e la bulloneria.
16. Montate il copricinghia con i 4 bulloni rimossi al passaggio 3.
17. Collegate il cappello alla candela.
18. Verificate il funzionamento della barra di comando e della frizione del freno della lama.

## Sostituzione della cinghia frizione freno lama (BBC)

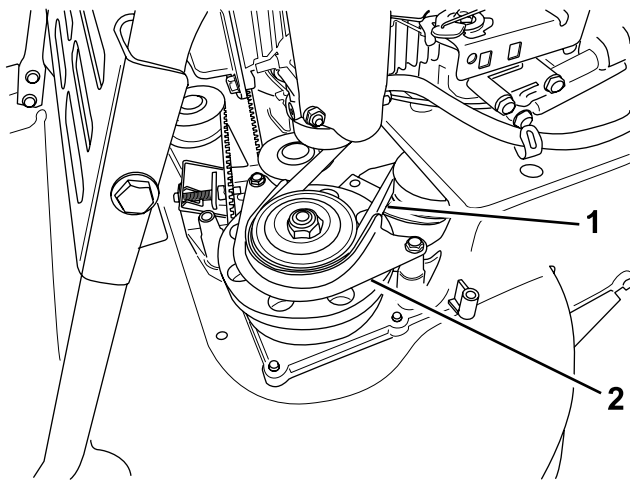
**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 250 ore

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Togliete i 4 bulloni che fissano il copricinghia alla scocca della macchina.

**Nota:** Conservate i bulloni per installare il copricinghia sulla scocca della macchina.

4. Togliete il copricinghia.
5. Rimuovete i detriti da sotto il copricinghia.
6. Rimuovete la cinghia della trasmissione; fate riferimento a [Sostituzione della cinghia di trasmissione](#) (pagina 29).
7. Togliete il paracinghia BBC (Figura 46).

**Nota:** Conservate la bulloneria di montaggio per installare il paracinghia BBC successivamente.



**Figura 46**

g208922

1. Cinghia BBC                      2. Paracinghia BBC

8. Rimuovete la cinghia BBC dalla puleggia del tamburo del freno e poi rimuovete la cinghia dalla macchina.

**Nota:** Tenete una delle lame con un guanto o uno straccio e ruotate il relativo mandrino in modo da rimuovere la cinghia BBC.

9. Per installare una nuova cinghia BBC, invertite le precedenti operazioni.

10. Regolate il cavo BBC; fate riferimento a [Regolazione del cavo del freno della lama \(pagina 28\)](#).

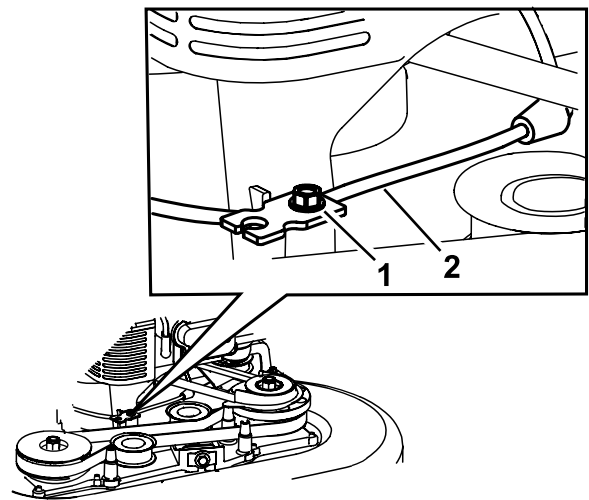
## Regolazione del cavo del freno della lama

Regolate il cavo del freno della lama ogniqualvolta ne montate uno nuovo o sostituite la cinghia BBC.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Togliete i copri-bulloni ([Figura 9](#)) estraendo i 4 bulloni di fissaggio alla scocca della macchina.

**Nota:** Conservate i bulloni per installare il copricinghia sulla scocca della macchina.

4. Rimuovete i detriti da sotto il copricinghia.
5. Allentate la vite del serrafilo ([Figura 47](#)).



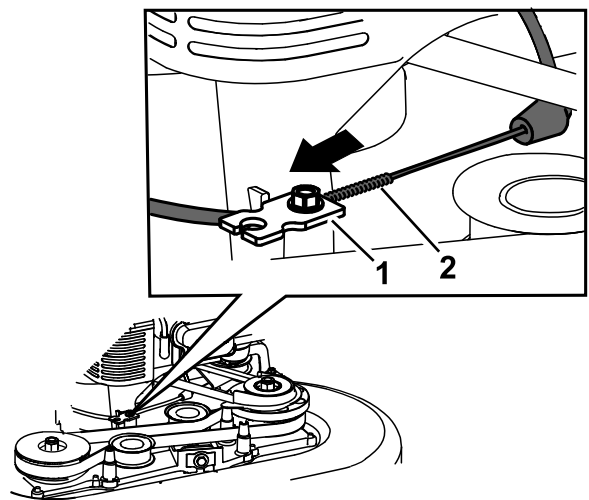
**Figura 47**

g208921

1. Vite serrafilo                      2. Cavo del freno della lama

6. Tirate la guaina del cavo per eliminare l'allentamento ([Figura 48](#)).

**Nota:** Non praticate tensione sulla molla.



**Figura 48**

g208926

1. Serrafilo per cavi                      2. Molla

7. Contrassegnate il cavo del freno ([Figura 49](#)), poi regolate la guaina fino a quando non è presente un allentamento di circa 3 mm ([Figura 50](#)).

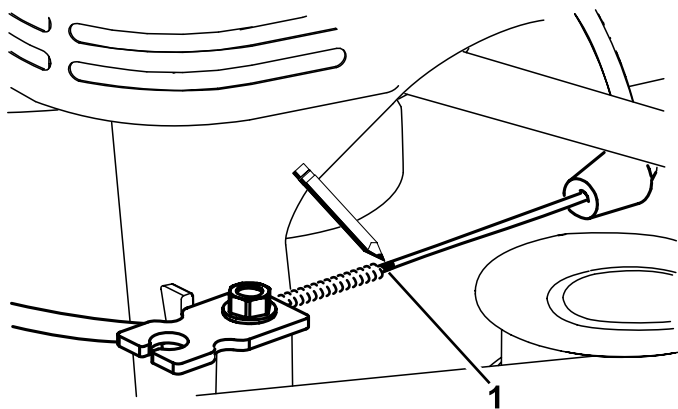


Figura 49

g208923

1. Contrassegnate qui il cavo

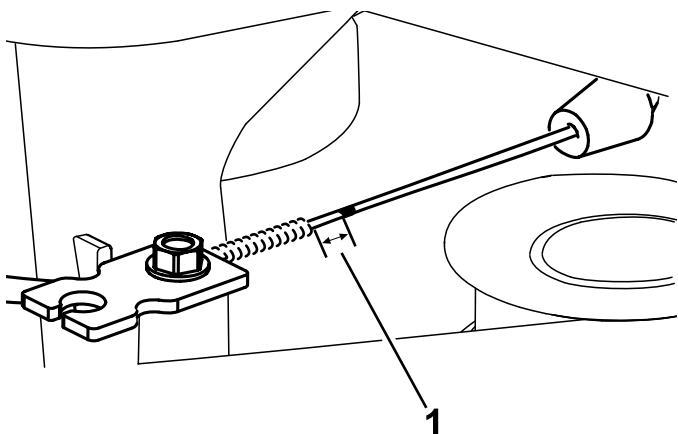


Figura 50

g208920

1. Allentamento – 3 mm

8. Serrate la vite del serrafilo per cavi a 11–14 N·m per bloccare la regolazione in posizione.
9. Installate il copricinghia con i 4 bulloni rimossi al punto 3.
10. Collegate il cappello alla candela.
11. Verificate il funzionamento della frizione del freno della lama.

## Sostituzione della cinghia di trasmissione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 250 ore

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Togliete i 4 bulloni che fissano il copricinghia alla scocca della macchina.

**Nota:** Conservate i bulloni per installare il copricinghia sulla scocca della macchina.

4. Togliete il copricinghia.
5. Rimuovete i detriti da sotto il copricinghia.
6. Allentate la staffa e ruotatela in avanti (Figura 51).

**Nota:** La staffa evita che la trasmissione si inclini al punto in cui la cinghia di trasmissione scivola via.

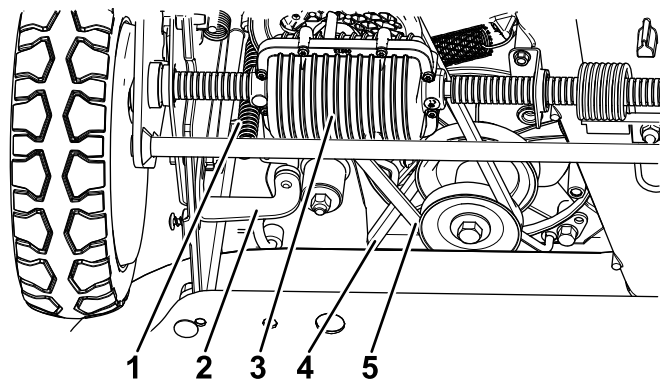


Figura 51

g196531

1. Molla della tensione di trasmissione
2. Staffa
3. Trasmissione
4. Cinghia BBC
5. Cinghia di trasmissione

7. Rimuovete la molla della tensione di trasmissione.
8. Rimuovete la cinghia di trasmissione dalla relativa puleggia.
9. Rimuovete la cinghia di trasmissione.
10. Per montare una nuova cinghia di trasmissione, invertite i passaggi sopra.

## Regolazione della trasmissione

Se la macchina inizia a perdere trazione, verificate e regolate la trasmissione.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Allentate il bullone e il dado che fissano la staffa in posizione.
4. Regolate la staffa in modo che sia a contatto con la trasmissione.
5. Serrate il bullone e il dado per fissare la staffa in posizione.

**Nota:** La staffa evita che la trasmissione si inclini al punto in cui la cinghia di trasmissione scivola via.

# Regolazione del cavo della trazione automatica

Se la trazione automatica della macchina non funziona o se la macchina tende a spostarsi in avanti quando si rilascia la barra di comando, regolate il cavo della trazione.

1. Spegnete la macchina e attendete che tutte le parti mobili si fermino.
2. Allentate il dado del supporto cavo (Figura 52).

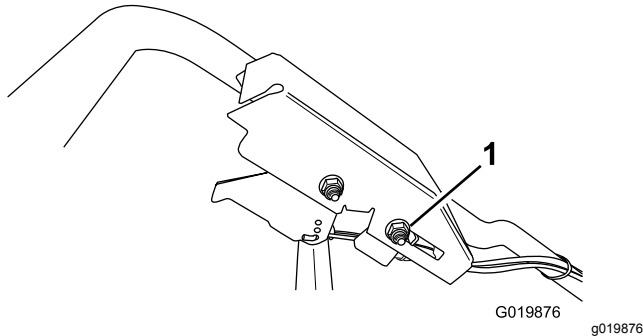


Figura 52

1. Dado del supporto del cavo

3. Fate scorrere il dado del supporto del cavo **verso** la macchina per **aumentare l'azione di trazione automatica**; fate scorrere il dado del supporto del cavo **rimuovendolo** dalla macchina per **ridurre** l'azione di trazione automatica.
4. Serrate il dado del supporto cavo.
5. Controllate il funzionamento del comando della trazione desiderato e ripetete le fasi precedenti, se necessario.

**Nota:** Se la macchina si sposta in avanti senza barra di comando inserita o se le ruote girano quando si sollevano le ruote posteriori da terra, il cavo è troppo stretto; allentate il dado di supporto del cavo, tirate la guaina del cavo leggermente verso l'alto (lontano dalla macchina) e serrate il dado di supporto del cavo.

**Nota:** Potete inoltre regolare la velocità massima a terra (quando la barra di comando è completamente inserita) come desiderato.

# Rimessaggio

## Informazioni generali

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto. Coprite la macchina per mantenerla pulita e proteggerla.

1. Eseguite le procedure di manutenzione annuale consigliata; vedere [Manutenzione \(pagina 19\)](#).
2. Pulite sotto la macchina; vedere [Pulizia sotto la macchina \(pagina 18\)](#).
3. Eliminate morchia, sporcizia e fanghiglia dalle parti esterne del motore, dalla copertura protettiva e da sopra la macchina.
4. Controllate le condizioni delle lame; vedere [Controllo delle lame \(pagina 24\)](#).
5. Revisionate il filtro dell'aria; vedere [Manutenzione del filtro dell'aria \(pagina 19\)](#).
6. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
7. Ritoccate le superfici arrugginite e scheggiate con vernice reperibile da un Centro Assistenza autorizzato.

## Preparazione del sistema di alimentazione

### ⚠ AVVERTENZA

**Il carburante evapora se viene conservata per molto tempo, ed esplose se viene a contatto con una fiamma libera.**

- **Non conservate il carburante per lunghi periodi.**
- **Non conservate la macchina con carburante nel serbatoio o nel carburatore in un luogo chiuso in cui si trovi una fiamma libera. (Es. nelle vicinanze di un forno o della fiamma spia di uno scaldacqua).**
- **Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporlo in un luogo chiuso.**

All'ultimo rifornimento di carburante dell'anno, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore. Svotate il serbatoio del carburante dopo l'ultima tosatura, prima del rimessaggio del tosaerba.

1. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
2. Avviare nuovamente il motore.

3. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.

## Preparazione del motore

1. Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio motore quando il motore è ancora caldo; vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#) e [Cambio del filtro dell'olio \(pagina 21\)](#).
2. Togliete la candela.
3. Da una lattina versate circa 30 ml di olio nel motore, attraverso il foro della candela.
4. Tirate lentamente il cavo di avviamento più volte per distribuire l'olio nel cilindro.
5. Montate la candela, senza collegarla al cavo. Serrate il cavo in modo tale che non venga a contatto con la candela.

## Rimozione della macchina dal rimessaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Togliete la candela e fate girare velocemente il motore utilizzando l'innesco, per eliminare l'olio superfluo dal cilindro.
3. Controllate la candela e sostituitemela qualora sia sporca, usurata o incrinata; fate riferimento al Manuale d'uso del motore.
4. Montate la candela e serratela alla coppia raccomandata di 20 N·m.
5. Osservate le procedure di manutenzione consigliate; vedere [Manutenzione \(pagina 19\)](#).
6. Controllate il livello dell'olio motore; vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 11\)](#).
7. Rabboccate il serbatoio del carburante con carburante fresco; vedere [Riempimento del serbatoio del carburante \(pagina 10\)](#).
8. Collegate il cappellotto alla candela.

# Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio carburante è vuoto o l'impianto di alimentazione contiene carburante stantio.</li> <li>2. La valvola d'intercettazione del carburante è chiusa.</li> <li>3. La leva dell'acceleratore non è in posizione corretta.</li> <li>4. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.</li> <li>5. Il cappello non è collegato alla candela.</li> <li>6. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>7. Il filtro del carburante è sporco.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spurgate e/o riempiete il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se il problema perdura, rivolgetevi a un Distributore autorizzato.</li> <li>2. Aprite la valvola d'intercettazione del carburante.</li> <li>3. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Starter.</li> <li>4. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>5. Collegate il cappello alla candela.</li> <li>6. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituirla.</li> <li>7. Sostituite il filtro del carburante e pulite il filtro nel serbatoio.</li> </ol>
Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.</li> <li>2. Il livello dell'olio motore è basso o l'olio è sporco.</li> <li>3. Il flessibile di sfiato del serbatoio del carburante è ostruito.</li> <li>4. Il filtro del carburante è sporco.</li> <li>5. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.</li> <li>6. La parte sottostante della macchina contiene sfalcio e detriti.</li> <li>7. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il prefiltro dell'aria e/o sostituite il filtro di carta.</li> <li>2. Controllate l'olio motore. Cambiate l'olio se è sporco, o rabboccate se è scarso.</li> <li>3. Pulite o sostituite il flessibile di sfiato del serbatoio del carburante.</li> <li>4. Sostituite il filtro del carburante e pulite il filtro nel serbatoio.</li> <li>5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>6. Pulite sotto la macchina</li> <li>7. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituirla.</li> </ol>
Il motore non è regolare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cappello non è collegato saldamente alla candela.</li> <li>2. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>3. La leva dell'acceleratore non si trova in posizione Fast.</li> <li>4. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.</li> <li>5. Il filtro del carburante è sporco.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegate saldamente il cappello alla candela.</li> <li>2. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituirla.</li> <li>3. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Fast.</li> <li>4. Pulite il prefiltro dell'aria e/o sostituite il filtro di carta.</li> <li>5. Sostituite il filtro del carburante e pulite il filtro nel serbatoio.</li> </ol>

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama è piegata o sbilanciata.</li> <li>2. Un bullone di montaggio della lama è allentato.</li> <li>3. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>4. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>5. La puleggia del motore, la puleggia tendicinghia o la puleggia della lama sono allentate.</li> <li>6. La puleggia del motore è danneggiata.</li> <li>7. Un fusello della lama è piegato.</li> <li>8. La cinghia è danneggiata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bilanciate la lama (o lame). Se la lama è piegata, sostituitedla.</li> <li>2. Serrate i bulloni di fissaggio della lama.</li> <li>3. Pulite la parte sottostante della scocca della macchina.</li> <li>4. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>5. Serrate la puleggia allentata.</li> <li>6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>8. Riposizionate la cinghia.</li> </ol>
Il taglio non è uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'altezza delle quattro ruote non è uguale.</li> <li>2. Le lame sono smussate.</li> <li>3. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>4. La parte sottostante della macchina contiene sfalcio e detriti.</li> <li>5. Un fusello della lama è piegato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolate le quattro ruote alla stessa altezza.</li> <li>2. Affilate le lame e bilanciatele.</li> <li>3. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>4. Pulite sotto la macchina</li> <li>5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>
Il camino di scarico si è ostruito.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La leva dell'acceleratore non si trova in posizione Fast.</li> <li>2. L'altezza di taglio è troppo bassa.</li> <li>3. State tosando troppo velocemente.</li> <li>4. L'erba è bagnata.</li> <li>5. La parte sottostante della macchina contiene sfalcio e detriti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Fast.</li> <li>2. Aumentate l'altezza di taglio; se necessario, tagliate una seconda volta a un'altezza di taglio minore.</li> <li>3. Rallentate.</li> <li>4. Lasciate asciugare l'erba prima di tosarla.</li> <li>5. Pulite sotto la macchina</li> </ol>
La trazione automatica del tosaerba non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cavo della trazione automatica non è regolato o è danneggiato.</li> <li>2. Vi sono detriti nell'area della cinghia.</li> <li>3. La cinghia è danneggiata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolate il cavo della trazione automatica; sostituite il cavo, se necessario.</li> <li>2. Togliete i detriti dall'area della cinghia.</li> <li>3. Riposizionate la cinghia.</li> </ol>
Le lame non girano o scivolano.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinghia di trasmissione BBC o la cinghia di temporizzazione è consumata, allentata o spezzata.</li> <li>2. La cinghia BBC è caduta dalla puleggia.</li> <li>3. La cinghia BBC è usurata, allentata o rotta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolate il cavo BBC; regolate la tensione della cinghia di temporizzazione; sostituite se necessario.</li> <li>2. Controllate eventuali danni alla cinghia e contattate un Centro Assistenza Toro autorizzato, se necessario.</li> <li>3. Regolate il cavo BBC; sostituitedlo, se necessario.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Le lame sono a contatto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le lame sono installate o allineate in modo non corretto.</li> <li>2. Gli adattatori della cinghia sono usurati, allentati o rotti.</li> <li>3. La cinghia di temporizzazione è usurata, allentata o rotta.</li> <li>4. La puleggia tendicinghia o le ruote dentate di temporizzazione sono usurate, allentate o rotte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montate correttamente le lame.</li> <li>2. Sostituite gli adattatori della lama.</li> <li>3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>4. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>

## **Informativa europea sulla privacy**

### **Dati raccolti da Toro**

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

**COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.**

### **Utilizzo delle informazioni da parte di Toro**

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

### **Conservazione dei dati personali**

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

### **Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali**

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

### **Accesso e correzione delle vostre informazioni personali**

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Legislazione australiana relativa ai consumatori**

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.



## Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata Toro Warranty Company, ai sensi del presente accordo tra di loro siglato, garantiscono congiuntamente la riparazione del Prodotto Toro elencato sotto qualora presenti difetti di materiale o lavorazione.

I seguenti periodi di tempo si applicano a partire dalla data originale dell'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba a spinta	
Tosaerba da 53 cm e 76 cm – Uso residenziale <sup>1</sup>	2 anni
Tosaerba da 53 cm e 76 cm – Uso commerciale	1 anno
• Motore	2 anni <sup>2</sup>
Tosaerba a spinta medi	2 anni
• Motore	2 anni <sup>2</sup>
Tosaerba GrandStand®	5 anni o 1.200 ore <sup>3</sup>
• Motore	3 anni
Tosaerba Serie Z Master® 6000	5 anni o 1.200 ore <sup>3</sup>
• Motore	3 anni <sup>2</sup>
Tosaerba Serie Z Master® 7000	5 anni o 1.200 ore <sup>3</sup>
• Motore	2 anni <sup>2</sup>
Tosaerba Serie Z Master® 8000	2 anni
• Motore	3 anni <sup>2</sup>
Tosaerba e motore Titan HD	4 anni o 500 ore <sup>3</sup>
Tutti i tosaerba	
• Batteria	2 anni
• Attrezzi	2 anni

<sup>1</sup>“Normale uso residenziale” significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale ed in questo caso viene applicata la garanzia commerciale.

<sup>2</sup>Alcuni motori montati sui prodotti Toro LCE sono coperti dalla garanzia del produttore.

<sup>3</sup>A seconda del primo termine raggiunto.

La garanzia copre il costo dei componenti e della manodopera, mentre il trasporto è a carico del cliente.

## Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo risultasse impossibile contattare il vostro rivenditore di zona, contattate qualsiasi altro distributore autorizzato Toro per pianificare la manutenzione. Visitate il sito <http://www.toro.com/> per individuare un distributore Toro nella vostra zona.
2. Consegnate il prodotto e la prova di acquisto (scontrino di acquisto) al Centro Assistenza.
3. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Responsabilità del proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un rivenditore o dal proprietario, è a carico del proprietario.

## Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti, quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato o che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Spese di ritiro e consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non effettuati da un Centro Assistenza Toro autorizzato
- Le riparazioni necessarie a causa di guasti devono seguire la procedura raccomandata per il carburante (consultate il *Manuale dell'operatore* per ulteriori dettagli)
  - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
  - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
  - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese

## Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.